



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set Scarico racing - 96482292AA

Set Scarico racing - 96482292BA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

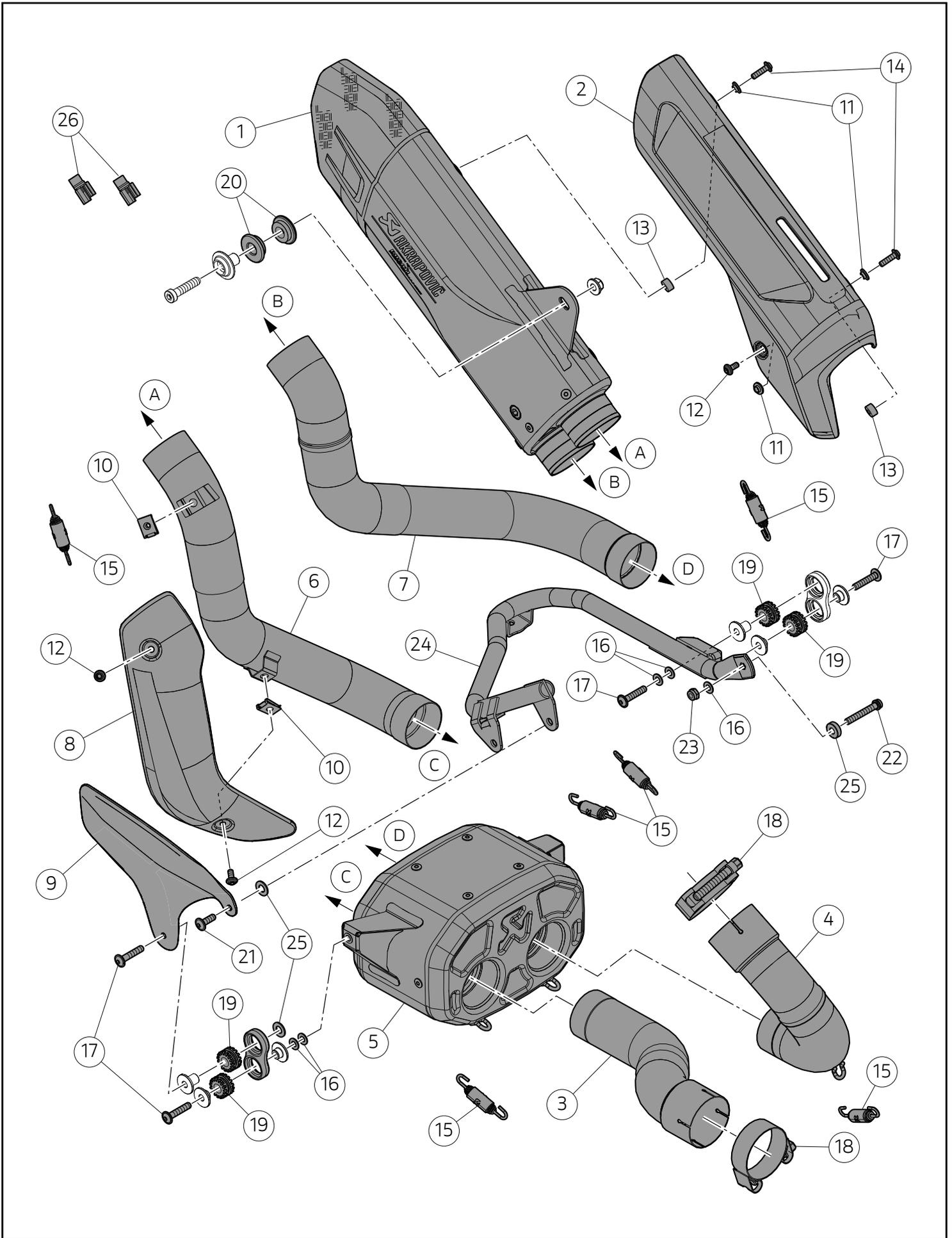
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Pagina volutamente lasciata bianca



**Importante**

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

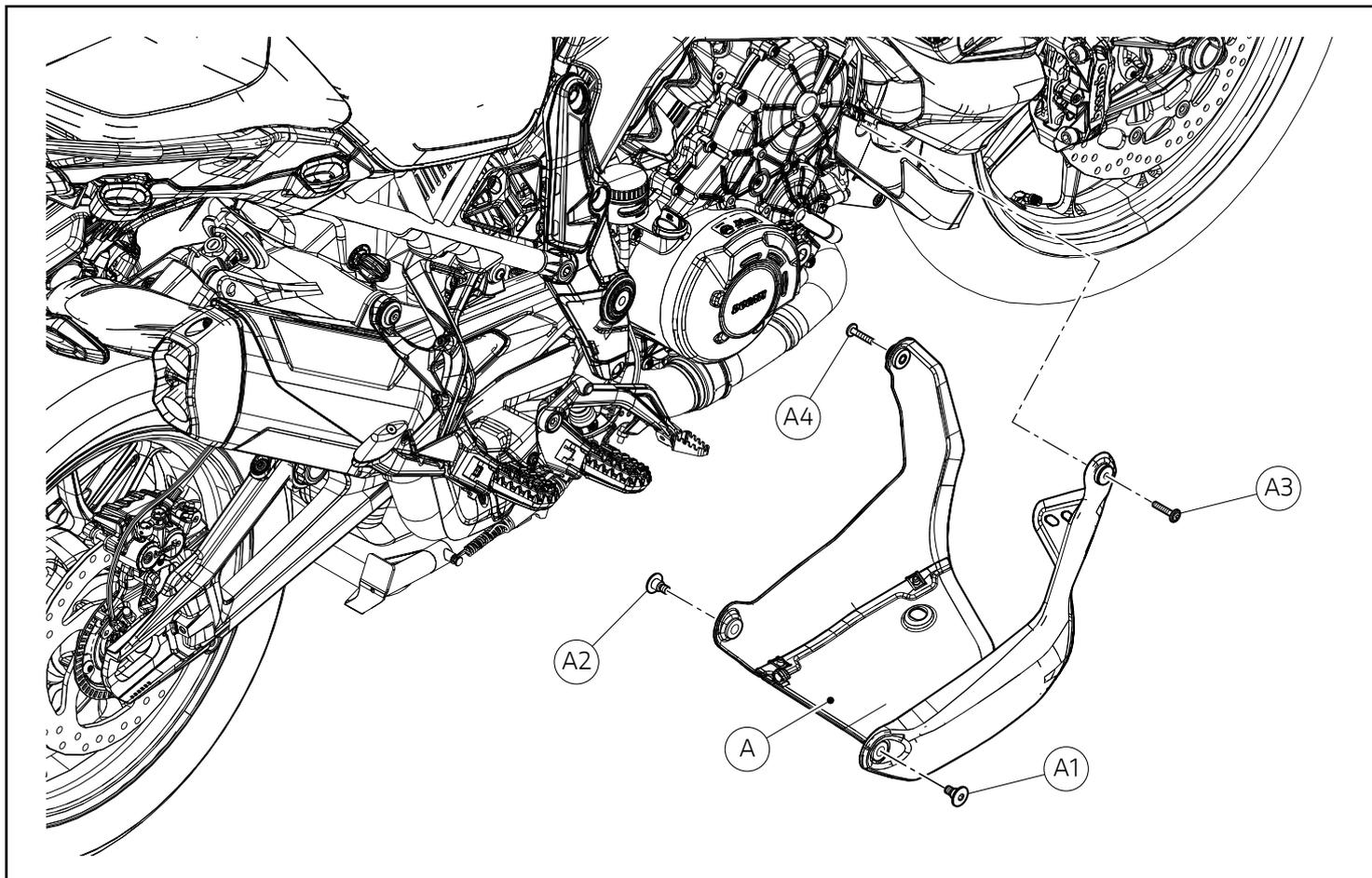
**Note**

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente. Se è prevista anche l'installazione di un software, accertarsi che sia disponibile prima di procedere.

**Attenzione**

Il presente Set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del Set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96423451BA	Silenziatore	1
2	96413441B	Paracalore	1
3	96414501A	Secondario bancata anteriore	1
4	96414511A	Secondario bancata posteriore	1
5	96414521A	Risonatore	1
6	96414541A	Collettore anteriore silenziatore	1
7	96414551A	Collettore posteriore silenziatore	1
8	96413511AA	Paracalore frontale	1
9	96414531AA	Paratacco racing	1
10	85044691A	Clip	2
11	97612461AA	Distanziale con collare	3
12	77244173B	Vite TBEI M5x12	3
13	71314111A	Distanziale	2
14	77244203B	Vite TBEIF M5x18	2
15	79922981A	Molla	6
16	85250271A	Rosetta	4
17	77240483C	Vite TBEIF M6x30	4
18	74142841A	Fascetta	2
19	76410241A	Gommino	4
20	76410011A	Gommino	2
21	77240433C	Vite TBEIF M6x18	1
22	77110741A	Vite TCEIF M6x40	1
23	74940041A	Dado autobloccante	1
24	96413691AA	Supporto cavalletto centrale	1
25	85212781B	Rosetta piana	4
26	38620091A	Tappo connettore sonda lambda	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

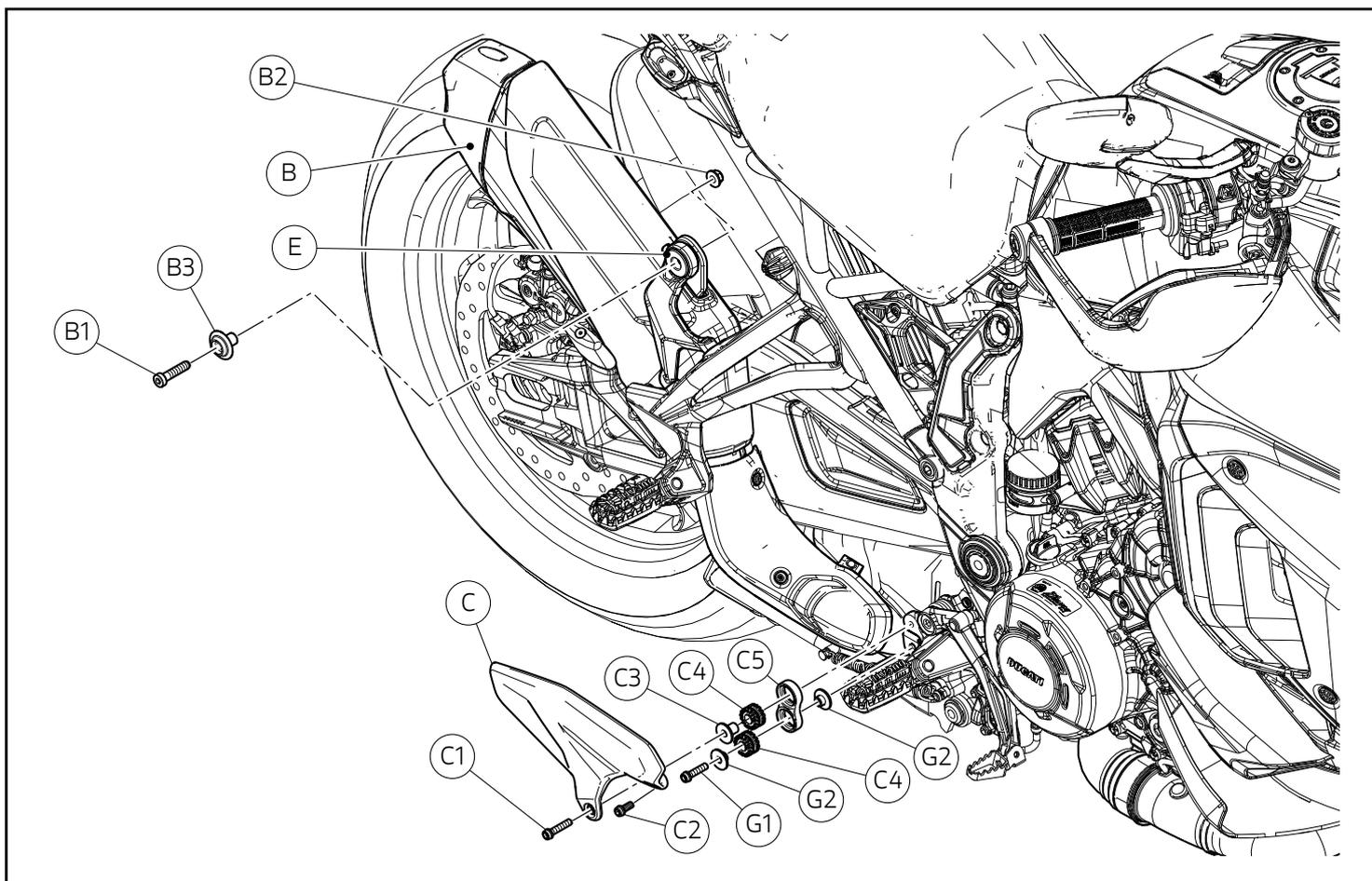


Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Smontaggio paracoppa

- Sul lato destro, svitare la vite (A1) e la vite (A3).
- Dal lato opposto, svitare la vite (A2) e la vite (A4).
- Rimuovere il paracoppa (A) completo



Smontaggio silenziatore originale e paratacchi destro

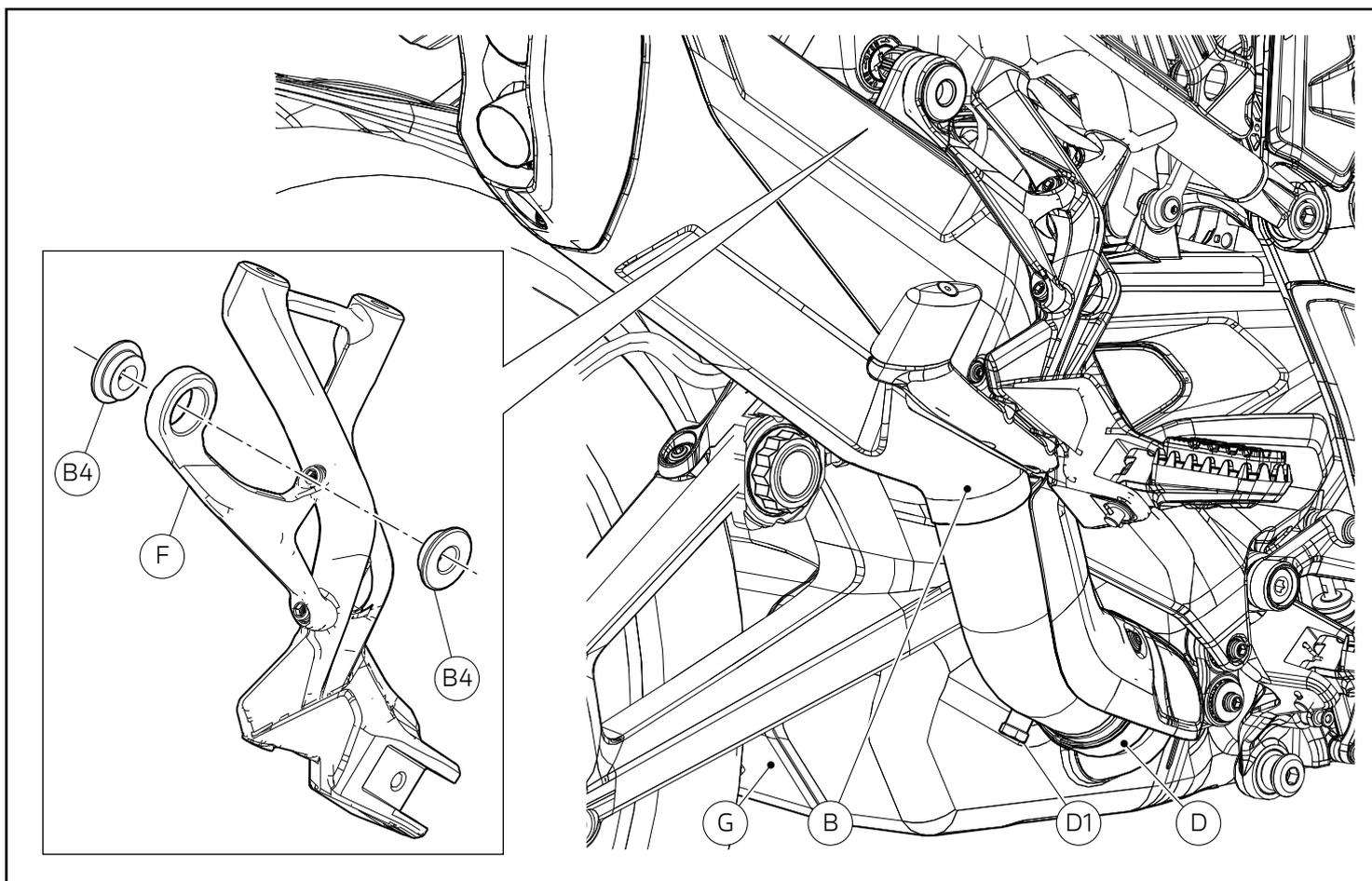
Operando sul lato destro del motoveicolo:

- Rimuovere la vite (B1) mantenendo dal lato opposto il dado (B2) di fissaggio silenziatore originale (B) alla piastra portapedana passeggero destra (E).
- Conservare la vite (B1), il dado (B2) e il distanziale (B3)
- Rimuovere la vite (C1) e la vite (C2).
- Rimuovere il paratacchi destro (C).
- Svitare e rimuovere la vite (G1).
- Rimuovere la staffa (C5) completa di distanziali (C3), (G2) e i n.2 gommini (C4).



Note

Occorre conservare la staffa (C5) il distanziale (C3) e i n.2 distanziali (G2)

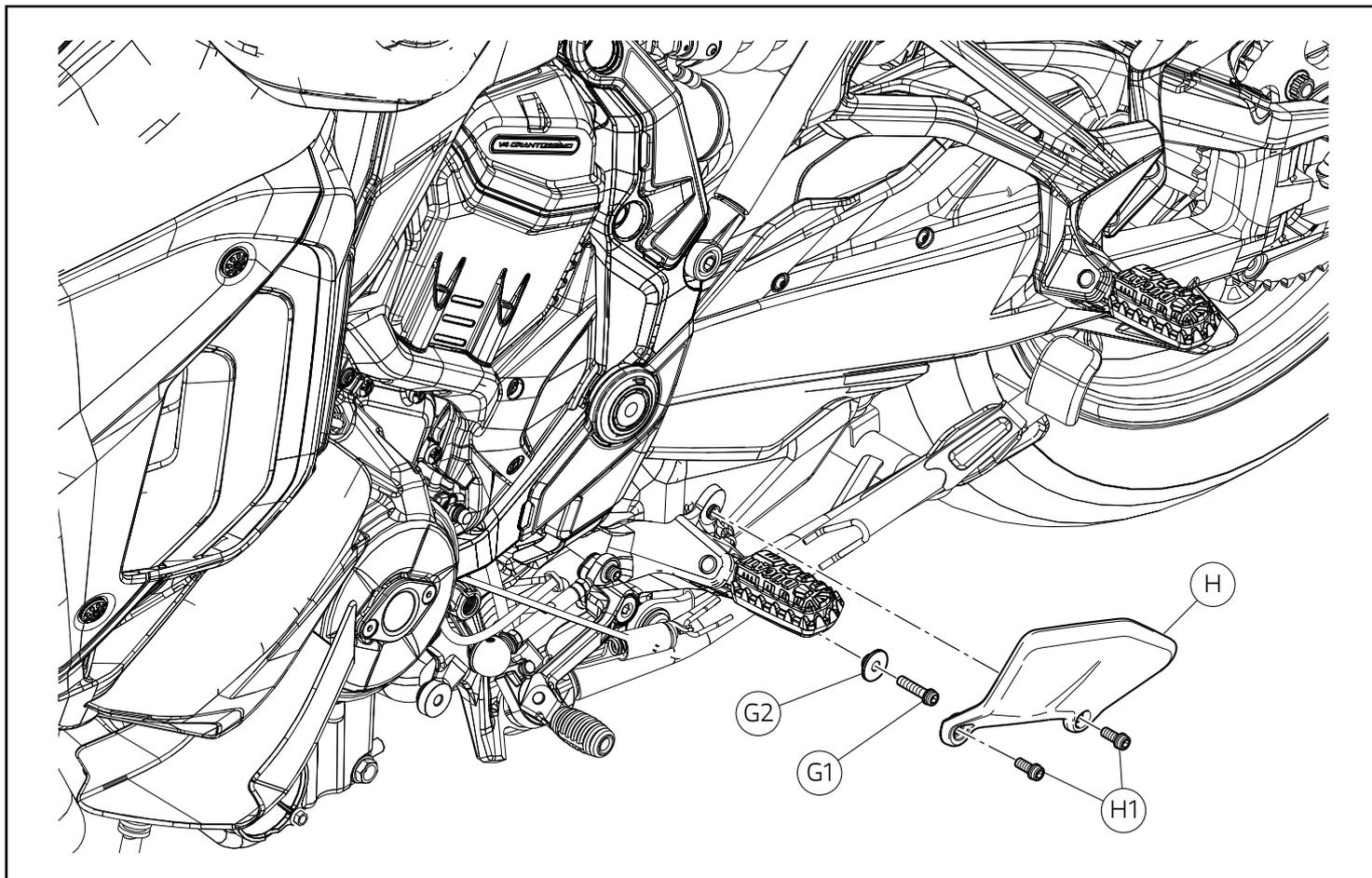


- Allentare la vite (D1) di fissaggio silenziatore (B) al presilenziatore (G).
- Rimuovere il gruppo silenziatore originale (B) completo di fascetta (D).



Note

Una volta rimosso il silenziatore (B), rimuovere i n.2 gommini originali (B4) dalla staffa (F).



Smontaggio paratacchi sinistro

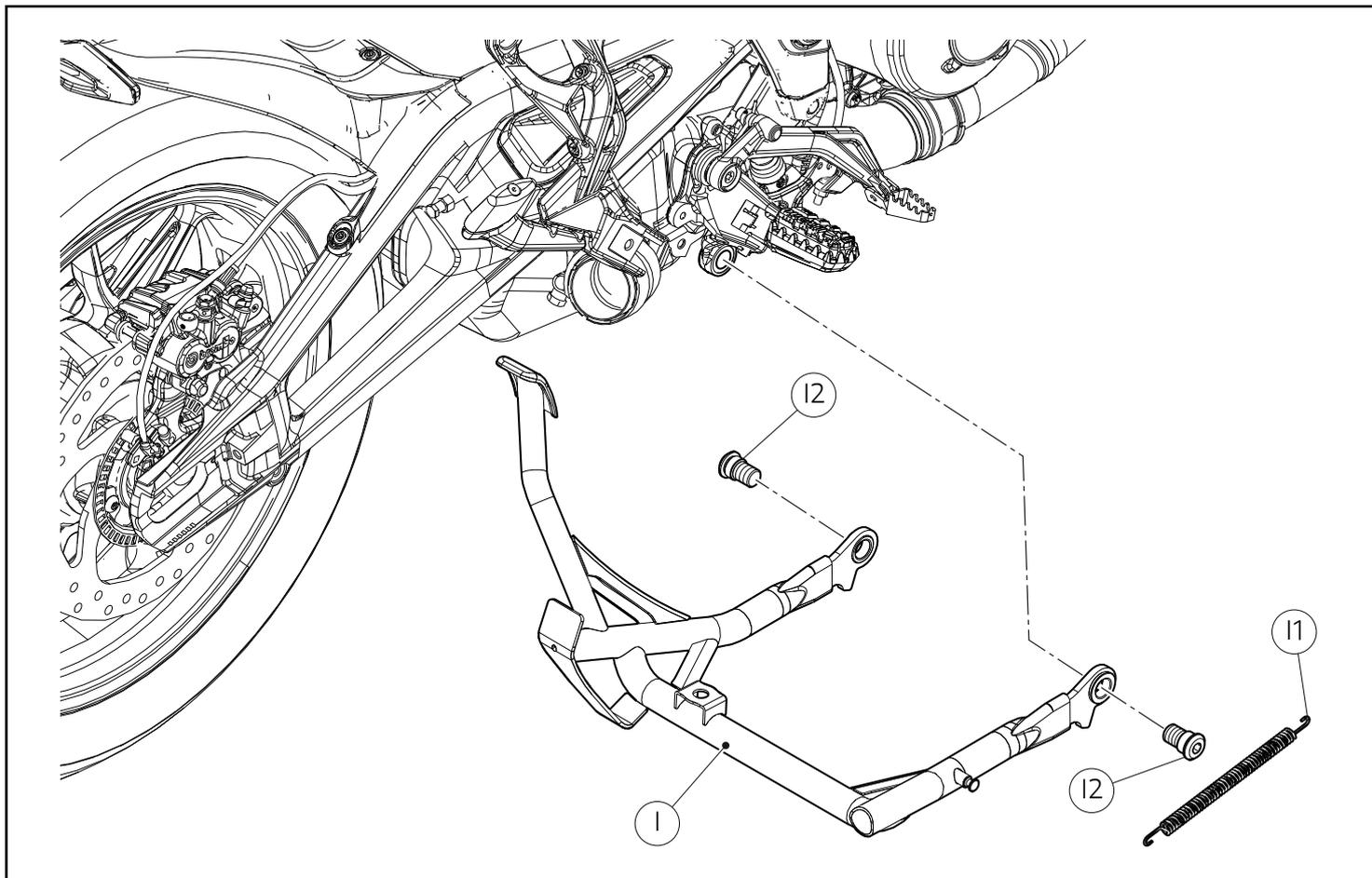
Operando sul lato sinistro del motoveicolo:

- svitare le n.2 viti (H1) e rimuovere il paratacchi sinistro (H).
- Svitare e rimuovere la vite (G1) completa di distanziale (G2).



Note

Occorre conservare il paratacchi originale (H), le n.2 viti (H1) e il distanziale (G2).



Smontaggio cavalletto centrale



Note

Solo per i modelli Multistrada V4 versioni Travel, Travel & Radar e Full, è necessario rimuovere il cavalletto centrale..



Note

Pulire da eventuali residui di frenafili i filetti delle n.2 viti (12) e delle relative madreviti.

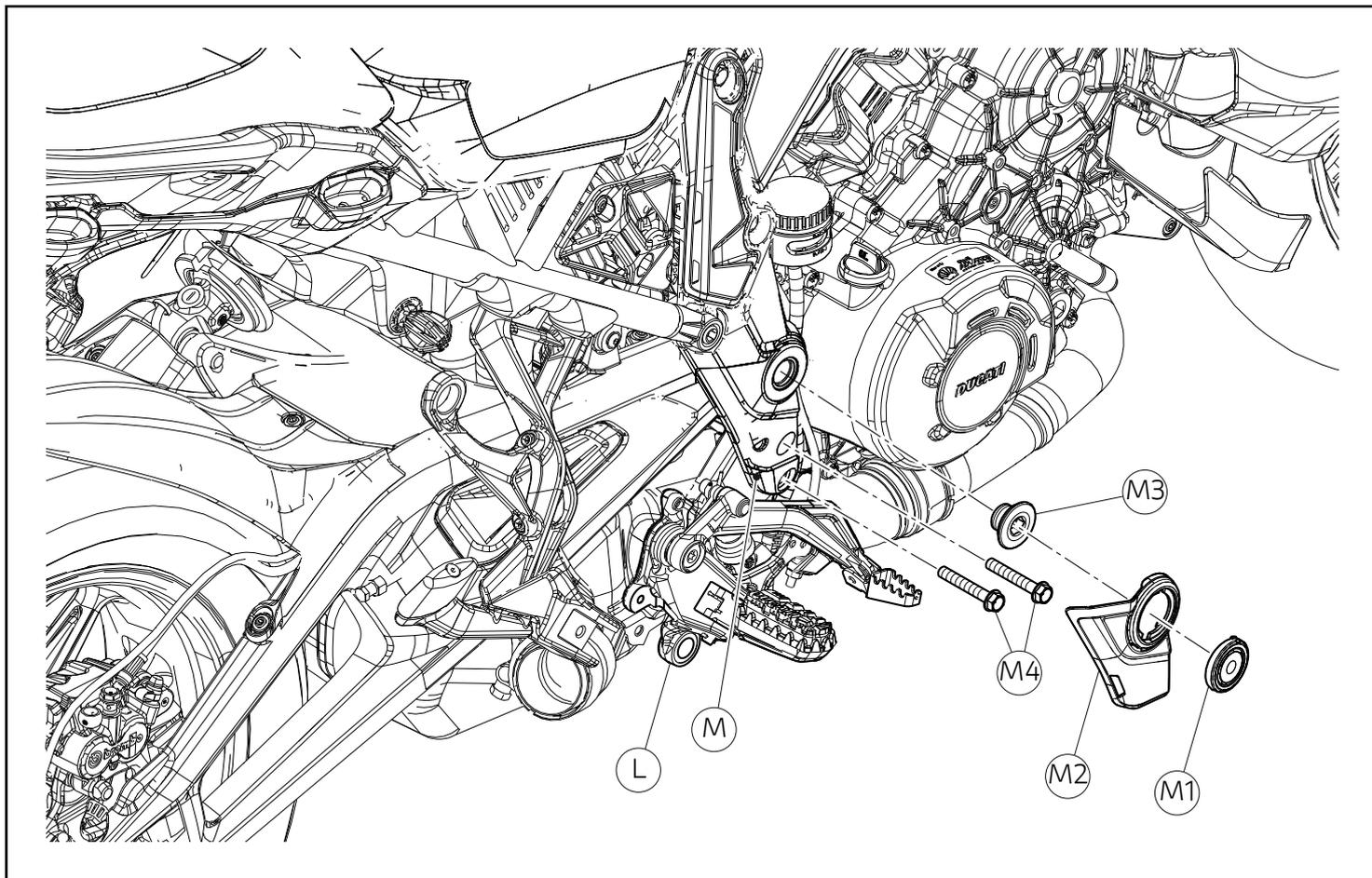


Note

Conservare tutti i componenti appena rimossi, per poterli reinstallare al termine del montaggio del Set scarico racing o in fase di ripristino dello scarico originale.

Operando sul lato destro del motoveicolo:

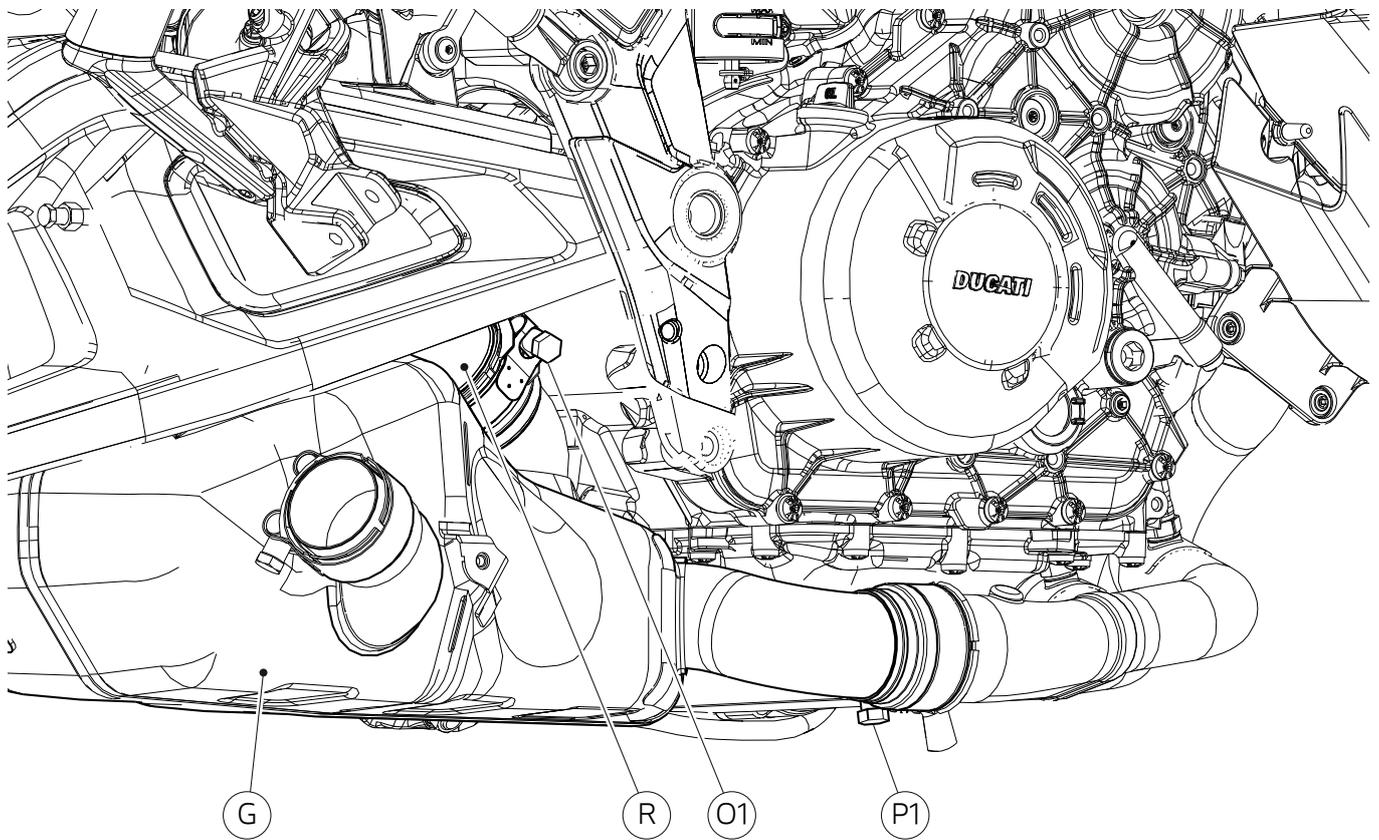
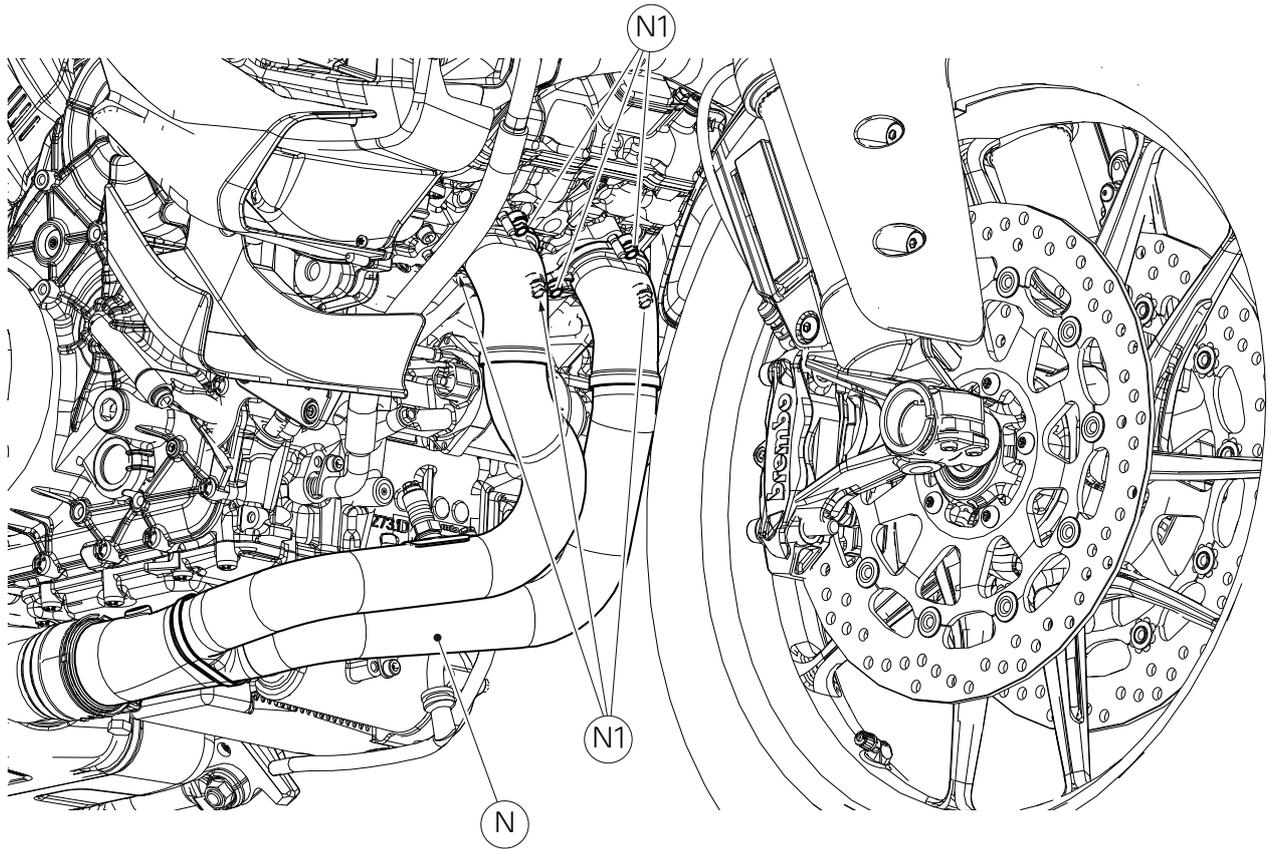
- Rimuovere la molla (11) utilizzando un tiramolle commerciale.
- Da entrambi i lati del motoveicolo, svitare e rimuovere le n.2 viti (12).
- Rimuovere il cavalletto centrale (1).



Smontaggio gruppo piastra portapedana

Operando sul lato destro del motoveicolo:

- Rimuovere il tappo (M1) e il paracalore (M2) dalla piastra (M).
- Svitare la vite speciale (M3) e le n.2 viti (M4).
- Dislocare il gruppo piastra portapedana (L) dalla sua sede originale, sostenerlo in maniera adeguata per evitare danni a tubi e cablaggi.



Smontaggio presilenziatore



Note

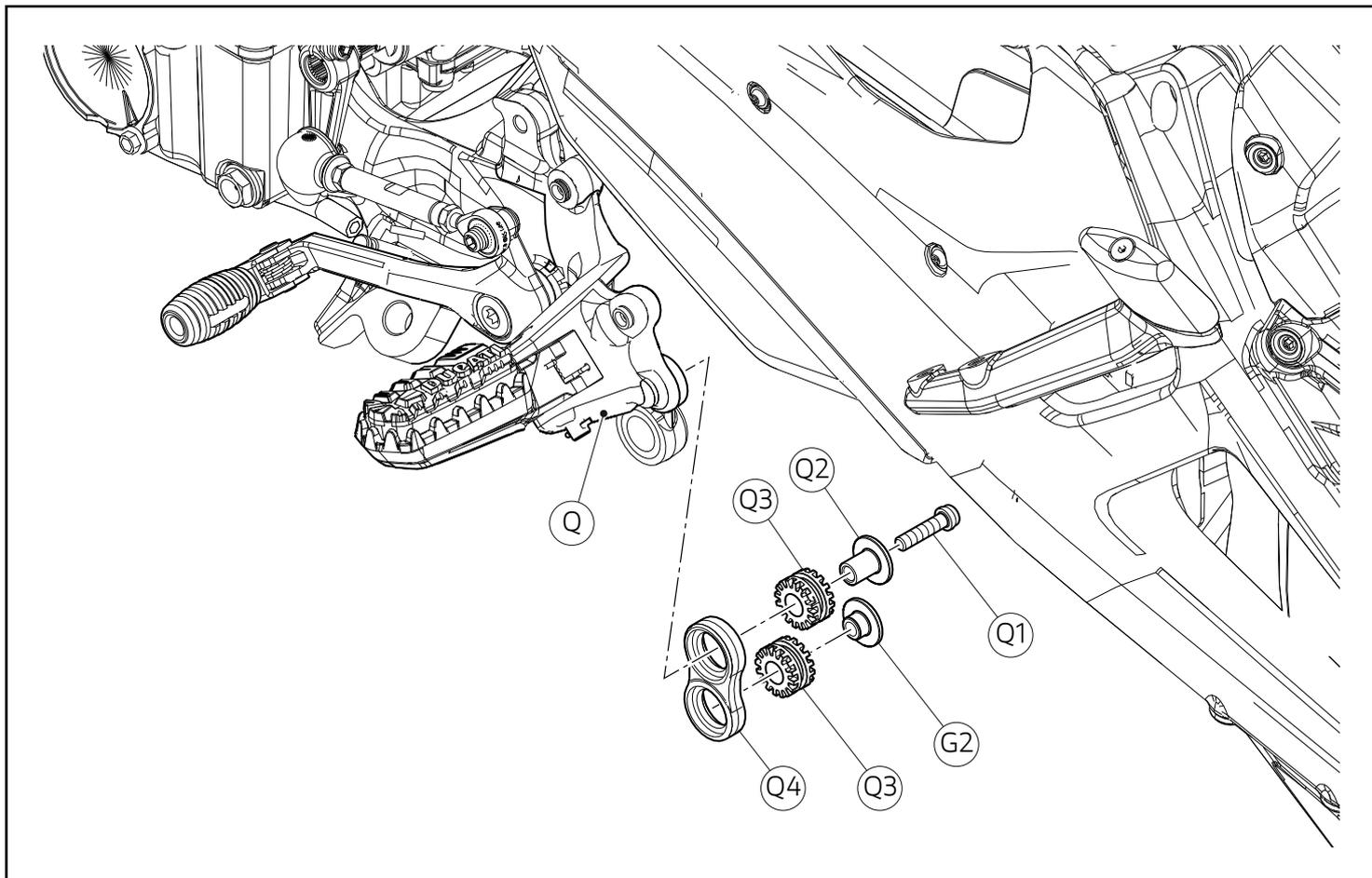
Per versioni MY 2024 e successive scollegare i connettori delle sonde lambda 5 e 6 dal cablaggio principale del veicolo.



Note

Per versioni MY2024 e successive fare riferimento alla posizione dei connettori lambda 5 e 6 a pag. 40-41.

- Svitare e rimuovere i n.6 dadi (N1) che fissano i primari della bancata anteriore (N).
- Allentare la vite (P1) e dislocare i primari della bancata anteriore sfilandoli dal presilenziatore (G) sostenendoli per evitare di forzare i cablaggi delle relative sonde lambda.
- Allentare la vite (O1) e rimuovere il presilenziatore (G) dai primari della bancata posteriore (R).



 **Note**

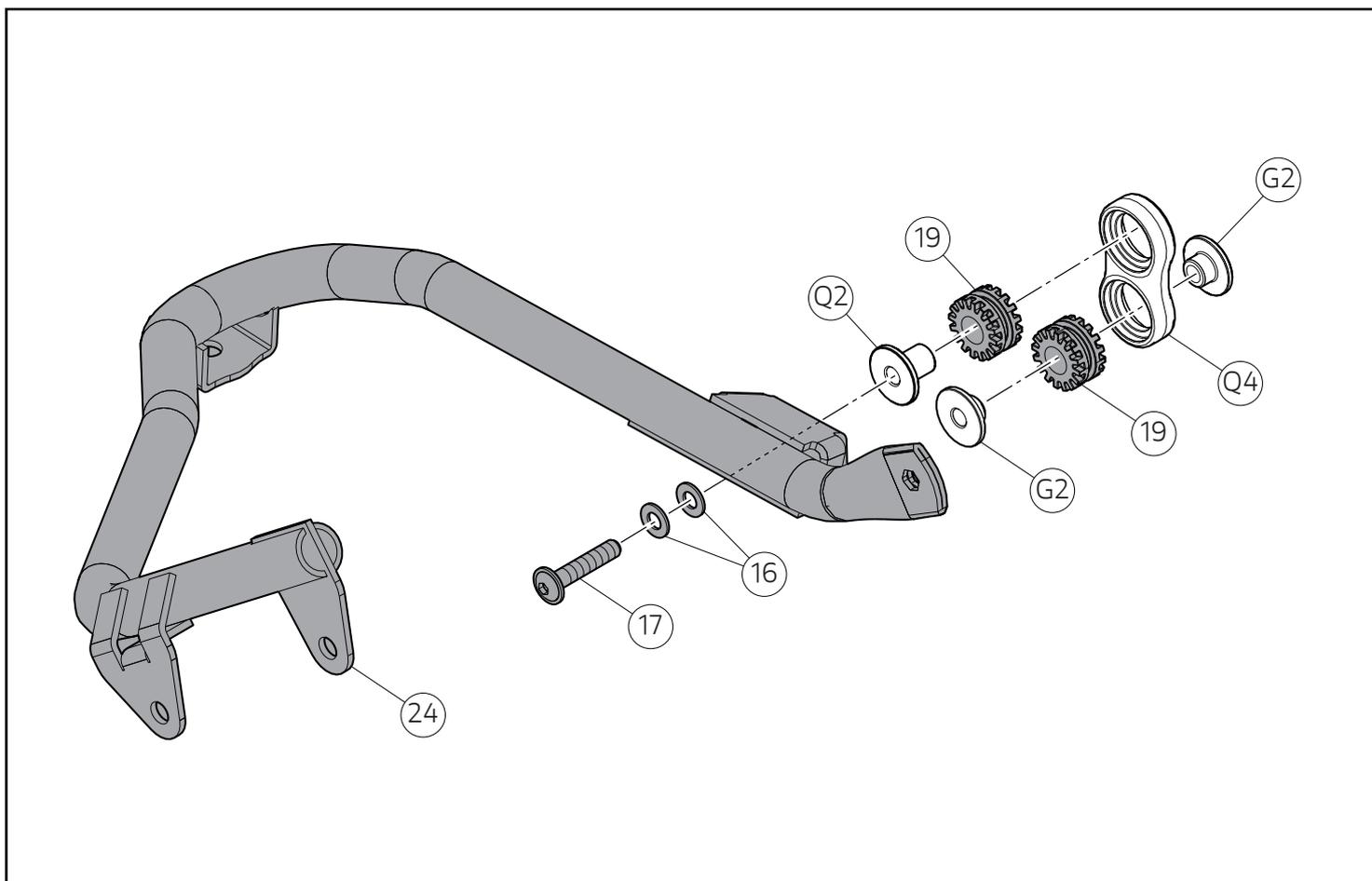
Per comprendere meglio i passaggi successivi, non vengono rappresentati il gruppo pedana posteriore sinistra e il gruppo cavalletto laterale.

Una volta rimosso il presilenziatore:

- Svitare la vite (Q1) dalla piastra portapedana sinistra (Q).
- Rimuovere la staffa (Q4) completa dei n.2 gommini (Q3), il distanziale (Q2) e il distanziale (G2).

 **Note**

Occorre conservare la staffa (Q4), il distanziale (Q2) e il distanziale (G2)



Montaggio componenti Set

Montaggio Set per versioni con cavalletto centrale



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

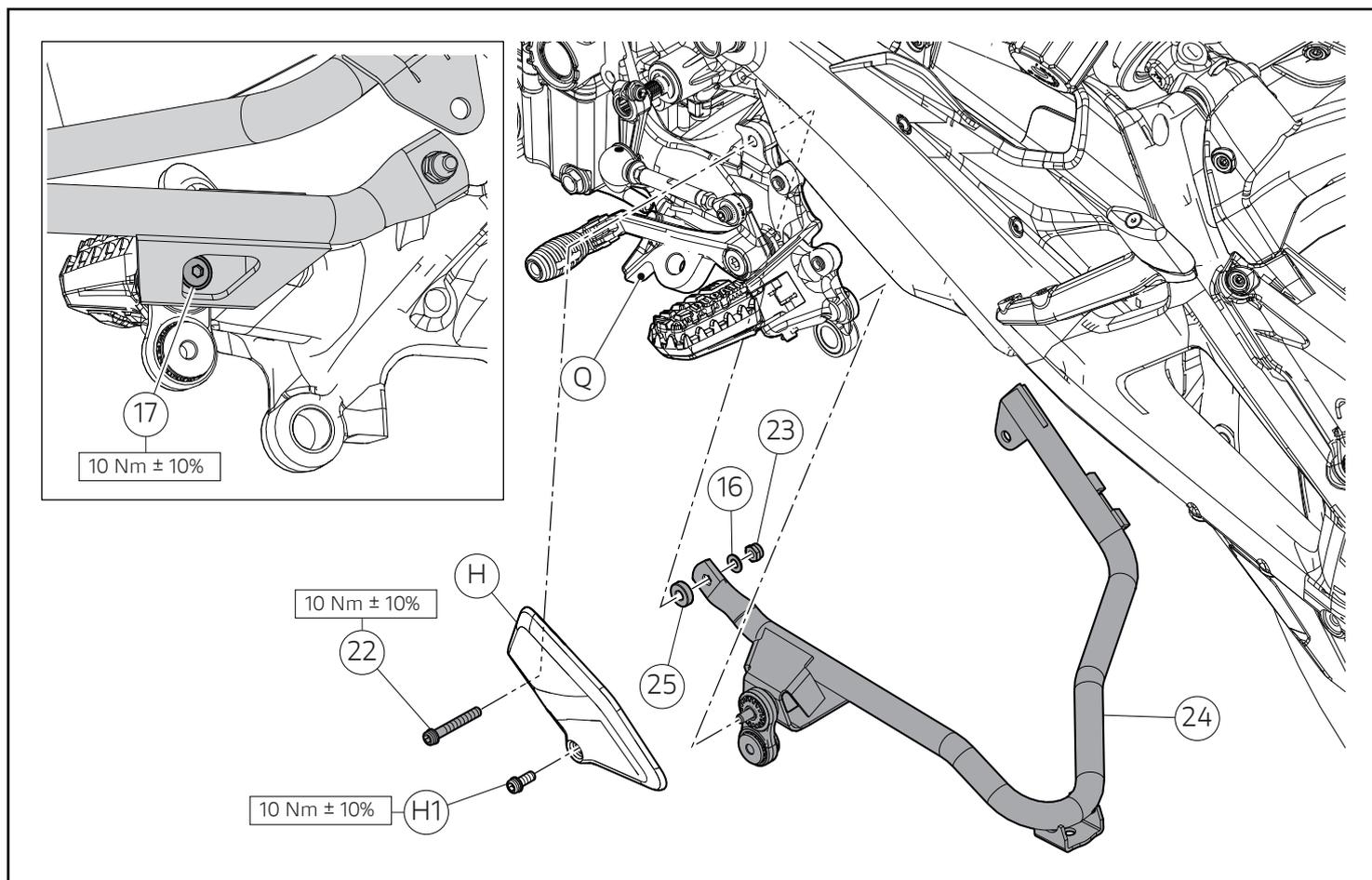


Note

Le operazioni sottoriportate sono valide per tutti i modelli Multistrada V4 versioni Travel, Travel & Radar e Full, dove è necessario ripristinare il cavalletto centrale originale precedentemente rimosso.

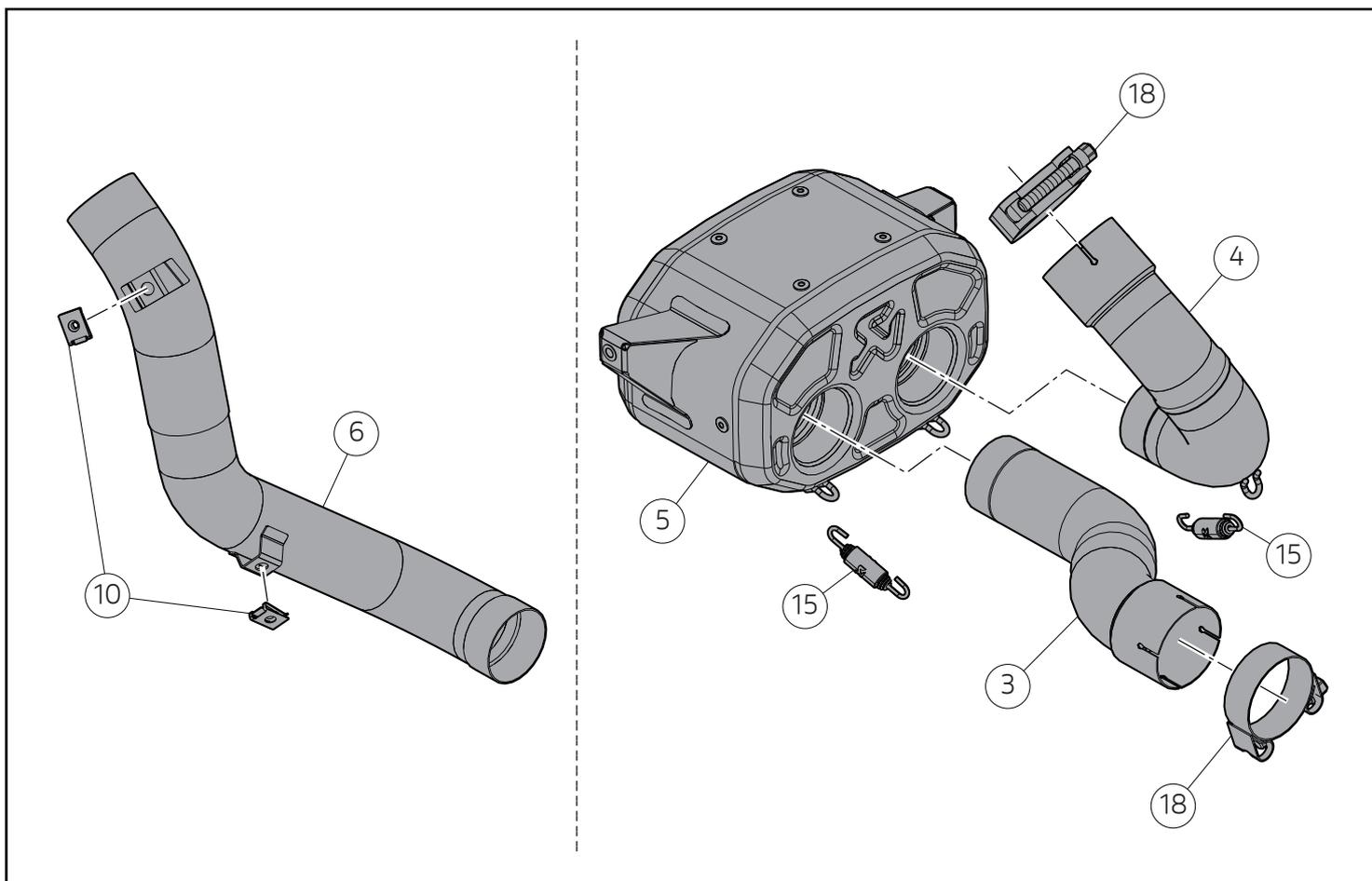
Premontaggio telaietto battuta cavalletto centrale

- Montare i n.2 gommini (19) nella staffa originale (Q4).
- Inserire i n.2 distanziali originali (G2) nel gommino (19) inferiore, orientandoli come mostrato in figura.
- Inserire il distanziale originale (Q2) nel gommino (19) superiore, orientandolo come mostrato in figura.
- Inserire le n.2 rondelle (16) sul filetto della vite (17).
- Inserire la vite (17) completa di rondelle (16) dalla parte interna del supporto cavalletto centrale (24), impegnando dalla parte opposta il distanziale (Q2) montato precedentemente



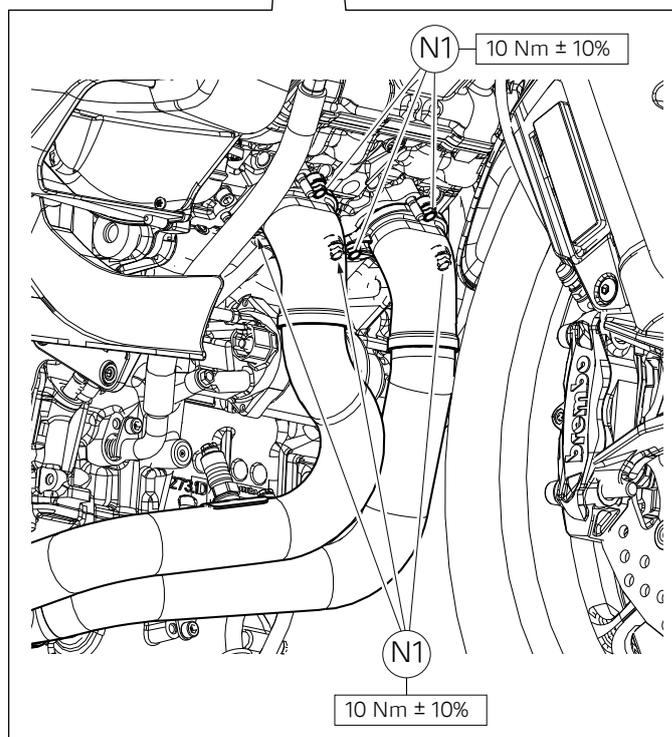
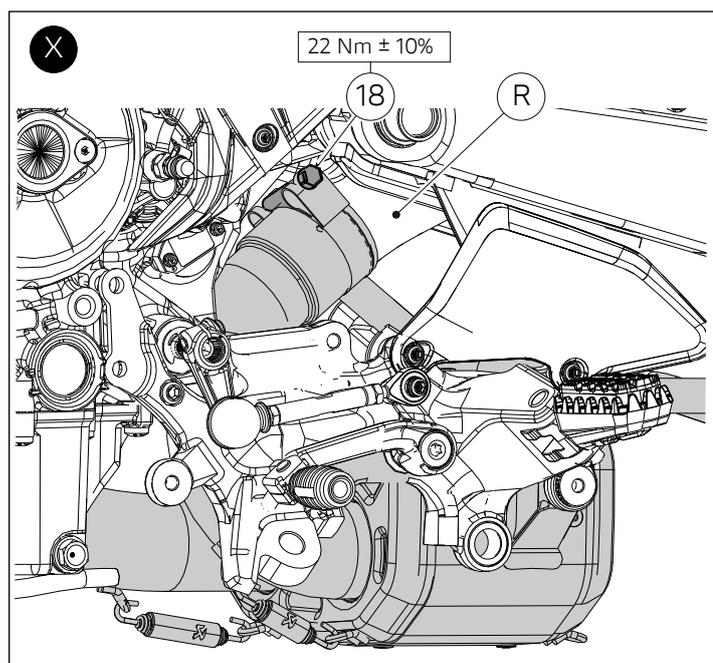
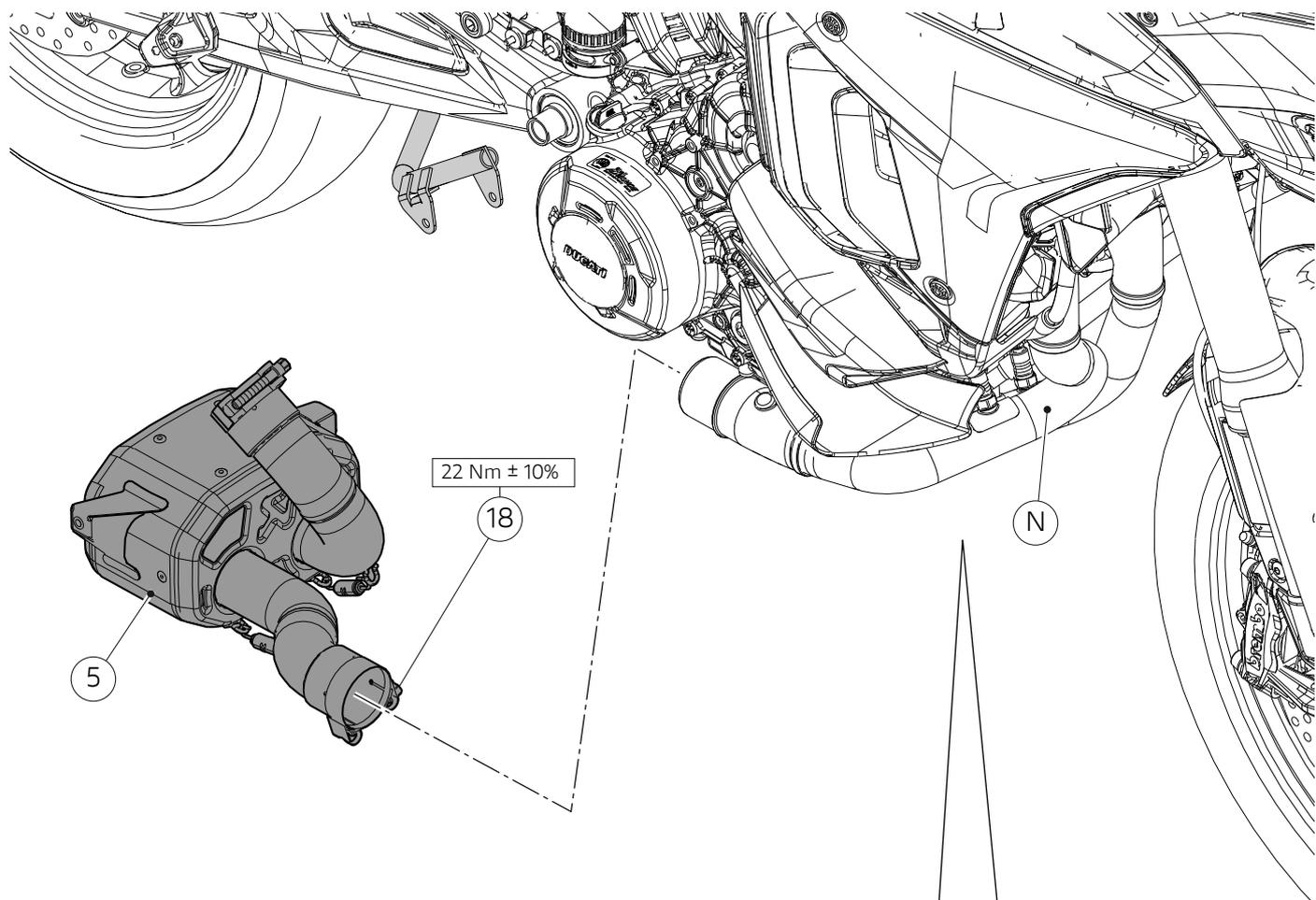
Montaggio supporto cavalletto centrale

- Inserire la vite (22) nella piastra portapedana sinistra (Q), intrerponendo il paratacchi originale (H), come mostrsto in figura.
- Inserire sul filetto della vite (22) il distanziale (25) seguito dal supporto cavalletto centrale (24).
- Insereire sull'estremità della vite (22) la rondella (16) ed impuntare il dado (23).
- Impuntare la vite (17), precedentemente inserita nel supporto cavalletto centrale (24), come mostrato in figura.
- Serrare la vite (17) alla coppia indicata.
- Serrare la vite (22) alla coppia indicata, mantenendo dalla parte opposta il dado (23).
- Impuntare la vite originale (H1) sul paratacchi (H).
- Serrare la vite (H1) alla coppia indicata.



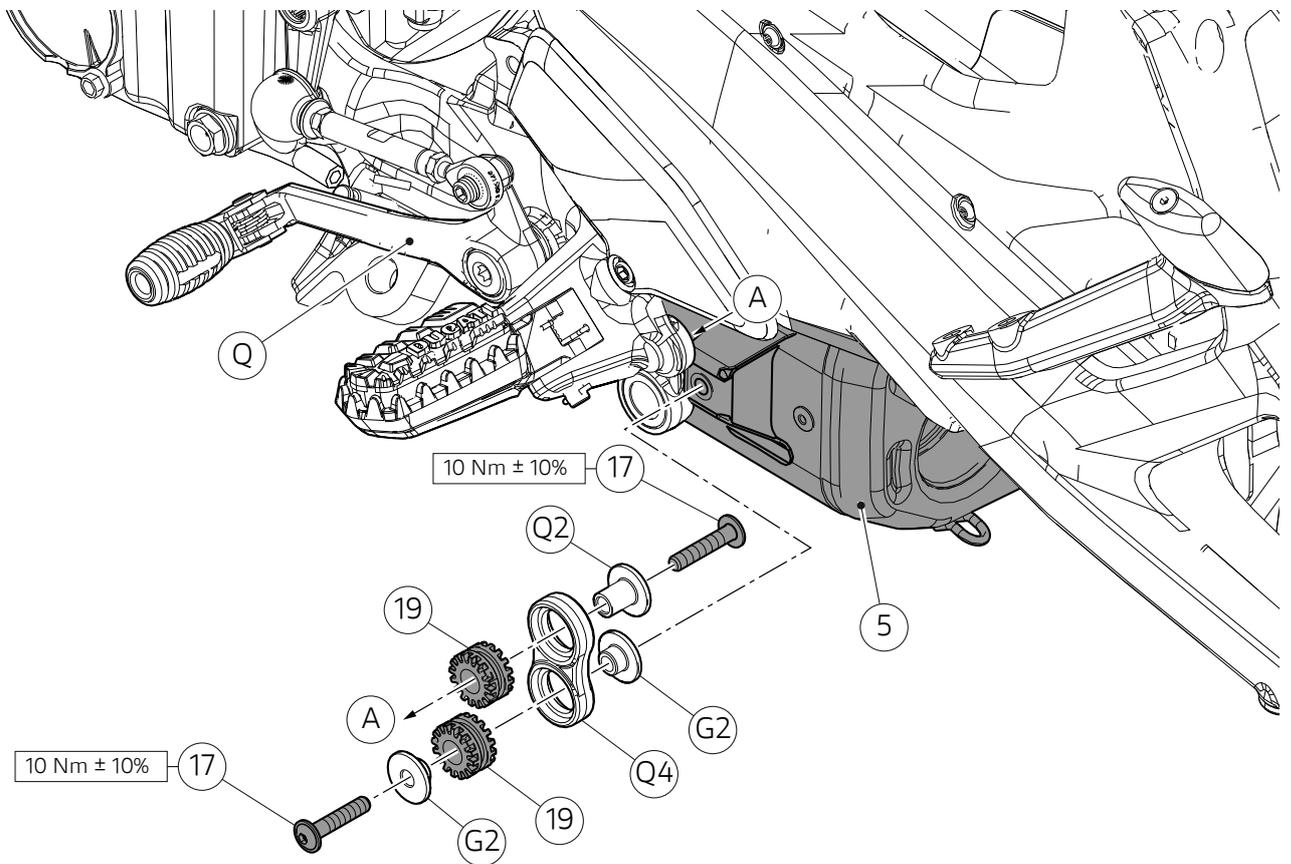
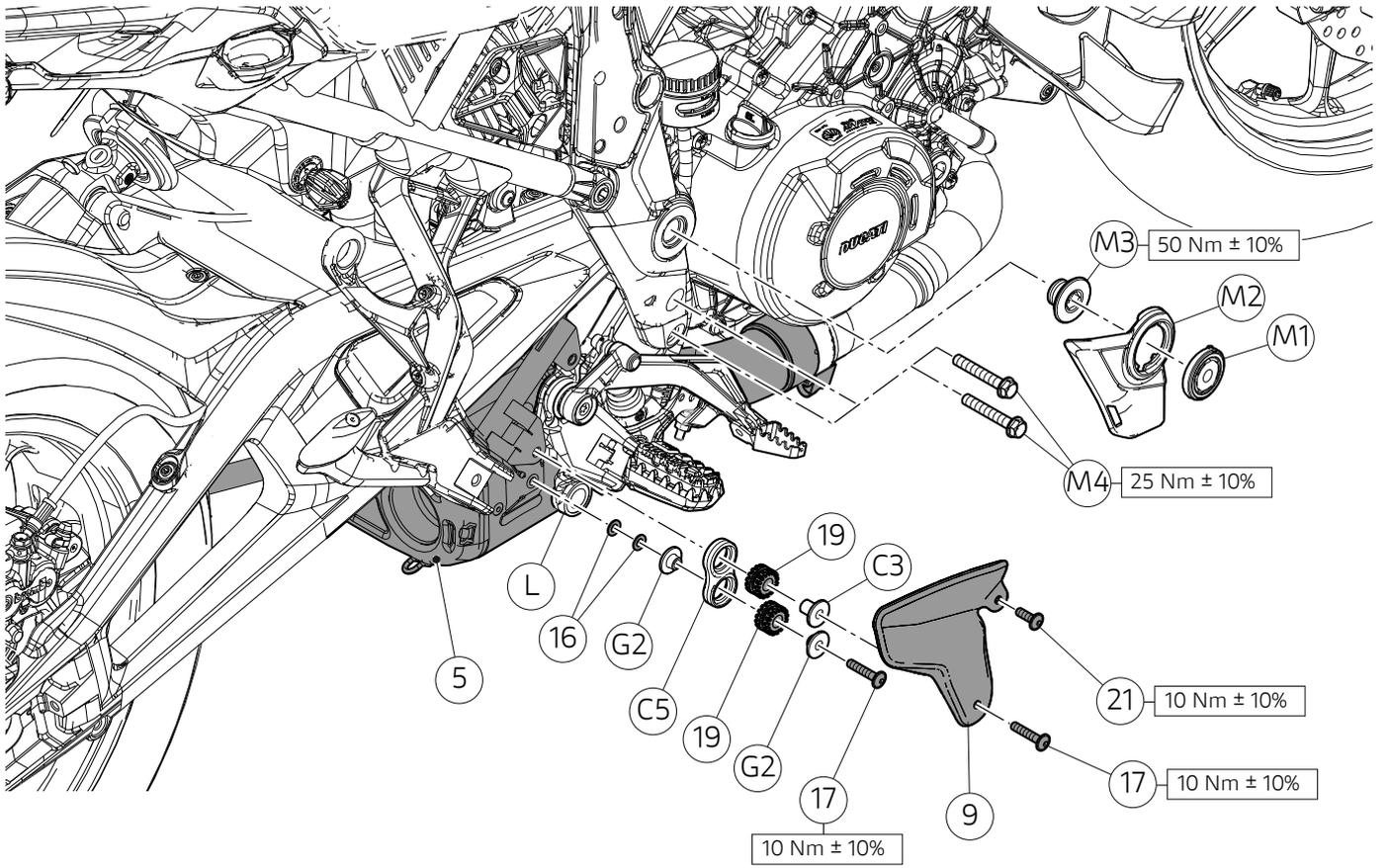
Premontaggio Set scarico racing

- Premontare le n.2 clip (10) sul collettore anteriore silenziatore (6).
- Premontare le n.2 fascette (18) sul secondario bancata anteriore (3) e sul secondario bancata posteriore (4), orientandole come mostrato in figura.
- Inserire il secondario bancata anteriore (3) nel risonatore (5).
- Inserire il secondario bancata posteriore (4) nel risonatore (5).
- Tramite un tiramolle commerciale, montare le n.2 molle (15).



Montaggio Set scarico racing

- Accoppiare il gruppo risonatore (5) precedentemente assemblato ai primari della bancata anteriore (N).
- Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto dei perni e dei n.6 dadi (N1).
- Impuntare i n.6 dadi (N1).
- Accoppiare, sulla parte posteriore, il gruppo risonatore (5) con i primari della bancata posteriore (R).
- Serrare le n.2 fascette (18) alla coppia indicata. Serrare i n.6 dadi (N1) alla coppia indicata.

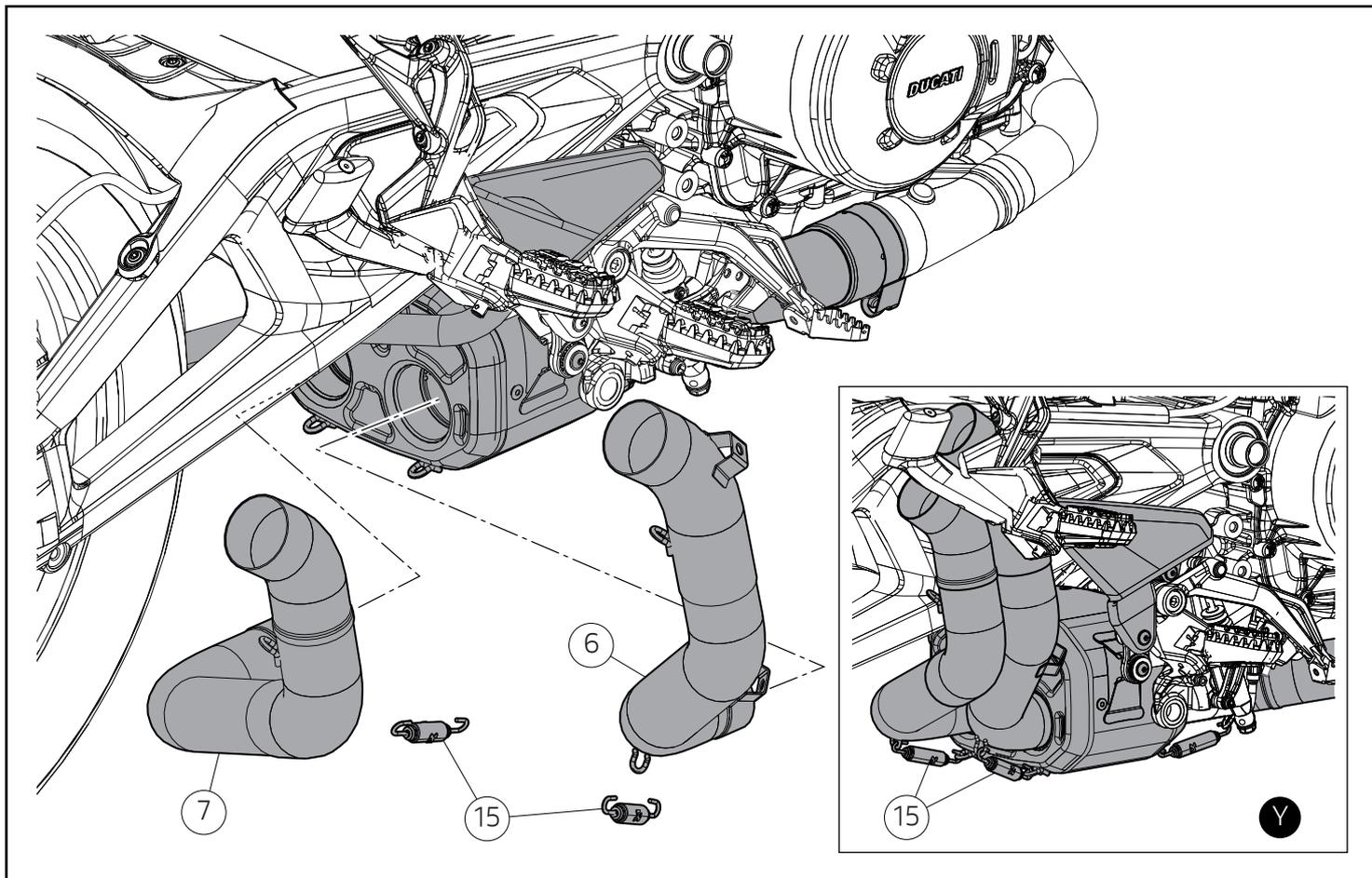


Operando sul lato destro del motoveicolo:

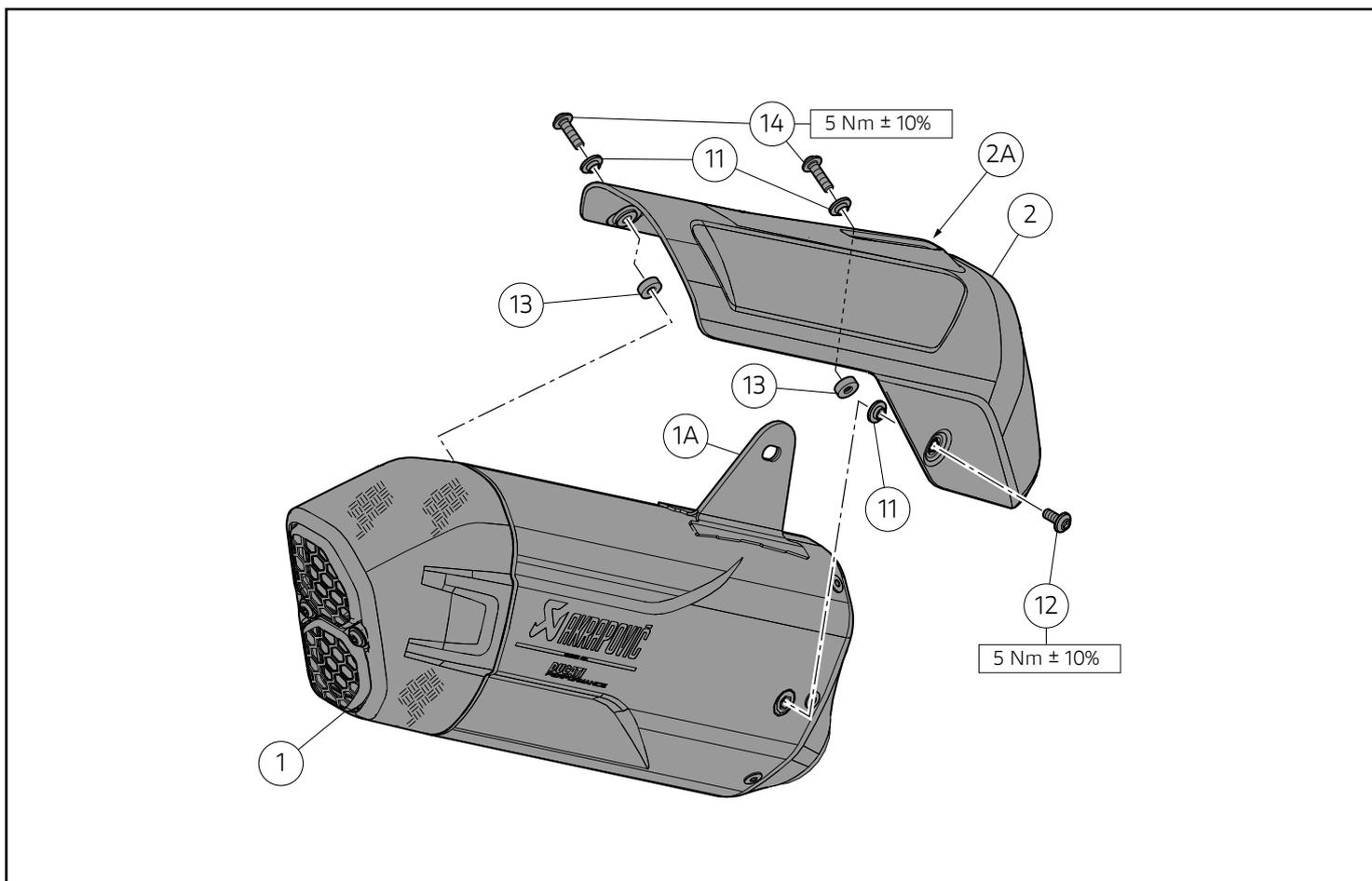
- Riposizionare il gruppo piastra portapedana destro (L) ed impuntare le n.2 viti originali (M4).
- Impuntare la vite speciale originale (M3).
- Serrare le n.2 viti (M4) e la vite speciale (M3) alle coppi indicate.
- Rimontare il paracalore originale (M2) e ripristinare il tappo originale (M1).
- Inserire i n.2 gommini (19) nella staffa originale (C5).
- Inserire sul foro inferiore della staffa (C5) i n.2 distanziali originali (G2) e nel foro superiore il distanziale originale (C3), orientandoli come mostrato in figura.
- Posizionare la staffa (C5) sul gruppo risonatore (5) antepoendo le n.2 rondelle (16).
- Fissare la staffa (C5) al gruppo risonatore (5) impuntando n.1 vite (17).
- Posizionare il paratacchi (9) sul gruppo piastra portapedana (L) ed impuntare la vite (17) e la vite (21). Serrare le n.2 viti (17) e la vite (21) alla coppia indicata.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo:

- Inserire i n.2 gommini (19) sulla staffa originale (Q4).
- Inserire sul foro inferiore della staffa (Q4) i n.2 distanziali originali (G2) e nel foro superiore il distanziale originale (Q2), orientandoli come mostrato in figura.
- Posizionare la staffa (Q4) sul gruppo risonatore (5).
- Fissare la staffa (Q4) al gruppo risonatore (5) impuntando n.1 vite (17).
- Fissare la staffa (Q4) al gruppo piastra portapedana (Q) impuntando dal lato interno la vite (17). Serrare le n.2 viti (17) alla coppia indicata.

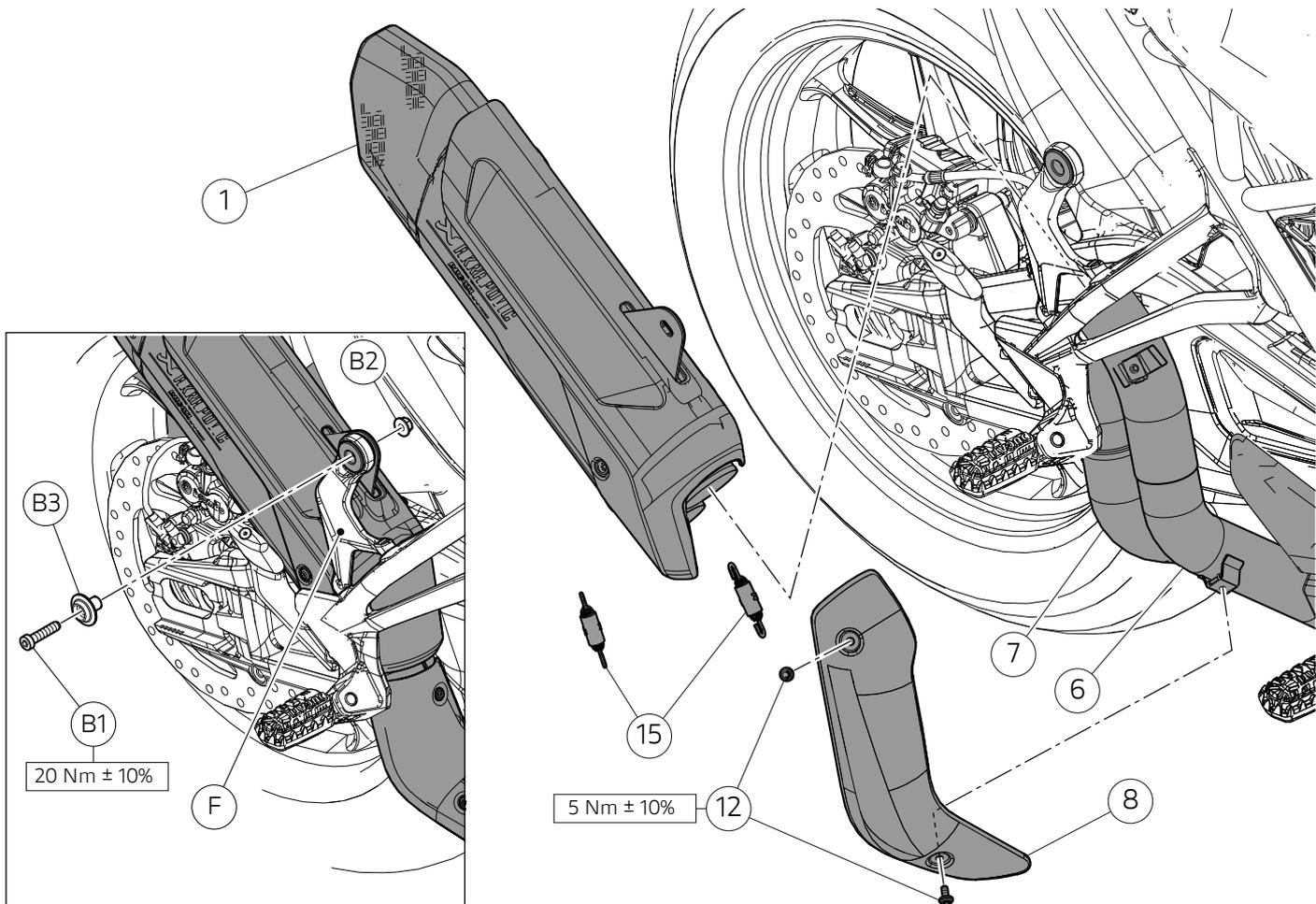
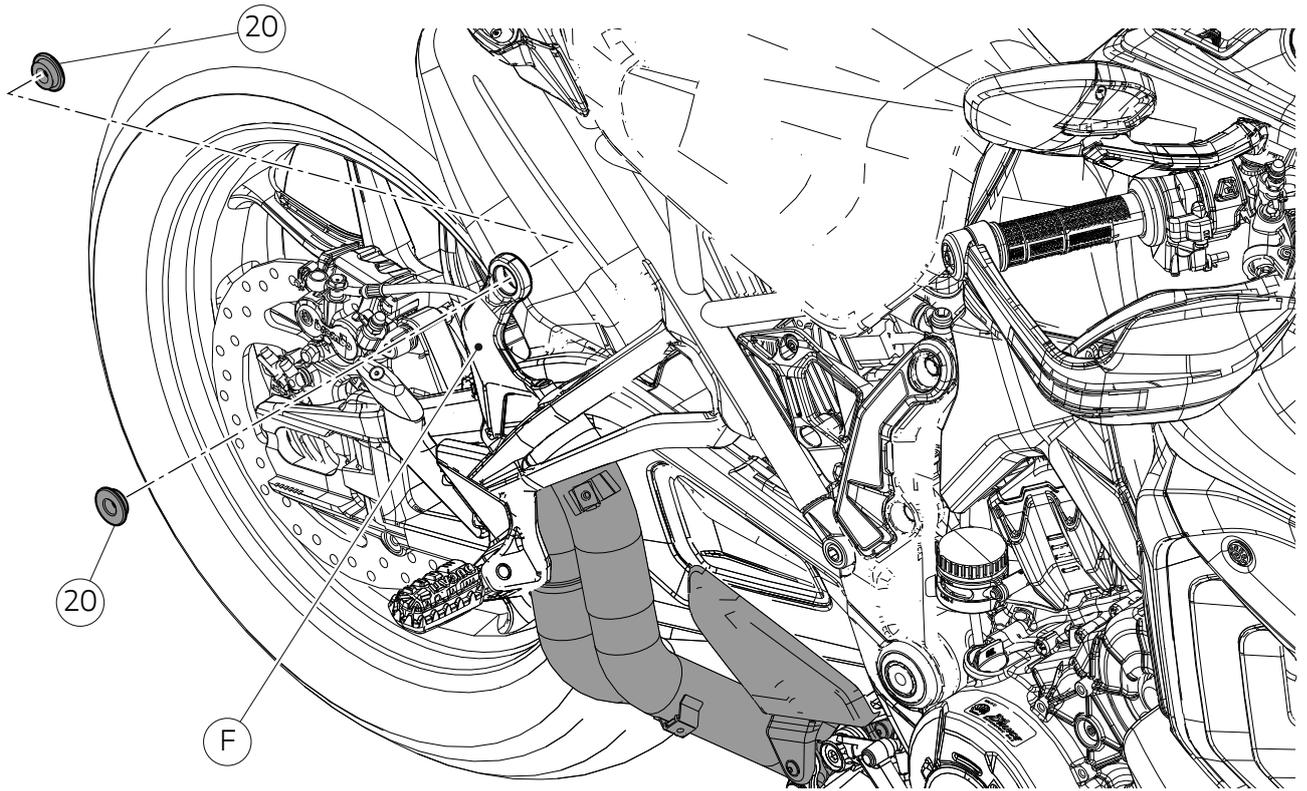


- Inserire il collettore anteriore silenziatore (6) e il collettore posteriore silenziatore (7) nel gruppo risonatore (5) appena installato.
- Portare a battuta il collettore (6) e il collettore (7) e, fissarli montando le n.2 molle (15) con un tiramolle commerciale, come mostrato nel riquadro (Y)



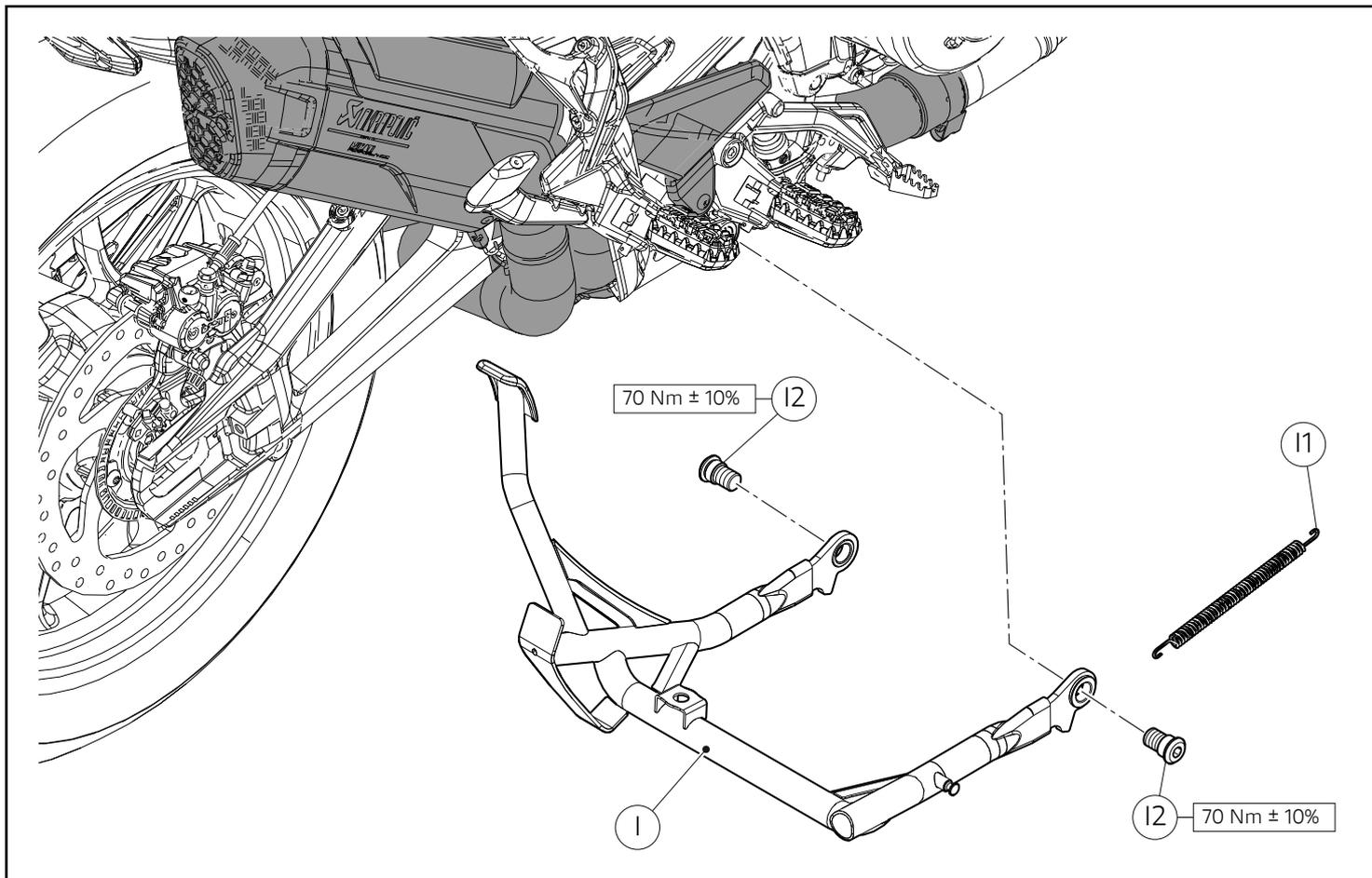
Premontaggio del paracalore silenziatore

- Inserire n.2 distanziali con collare (11) sul filetto delle n.2 viti (14), orientandoli come mostrato in figura.
- Applicare un sottile strato di CUPRUM 320 sul filetto delle n.2 viti (14) e sul filetto della vite (12).
- Inserire le n.2 viti (14) dal lato esterno del paracalore (2) ed inserire dal lato interno, sul filetto delle n.2 viti (14) i n. 2 distanziali (13), come mostrato in figura.
- Inserire la vite (12) dal lato esterno del paracalore (2) ed inserire dal lato interno, sul filetto della vite (6) il distanziale (11), orientandolo come mostrato in figura.
- Posizionare il paracalore (2) sul silenziatore (1), dall'alto, inserendo la staffa (1A) nell'asola (2A).
- Impuntare le n.2 viti (14) e la vite (12).
- Serrare le n.2 viti (14) e la vite (12) alla coppia indicata.



Montaggio silenziatore

- Montare i n.2 gommini (20) sulla staffa (F), orientandoli come mostrato in figura.
- Calzare il silenziatore (1) nel collettore (6) e nel collettore (7), avendo cura di posizionare la staffa (1A) nella parte interna della staffa (F), fissarlo montando le n.2 molle (15) utilizzando un tiramolle commerciale.
- Inserire il distanziale originale (B1) ed inserire la vite originale (B3), avvitando sul lato opposto il dado originale (B2).
- Serrare la vite (B1) alla coppia indicata, mantenedo dal lato opposto il dado (B2).
- Montare il paracalore (8) sul collettore (6), come mostrato in figura. Impuntare le n.2 viti (12) e serrare alla coppia indicata



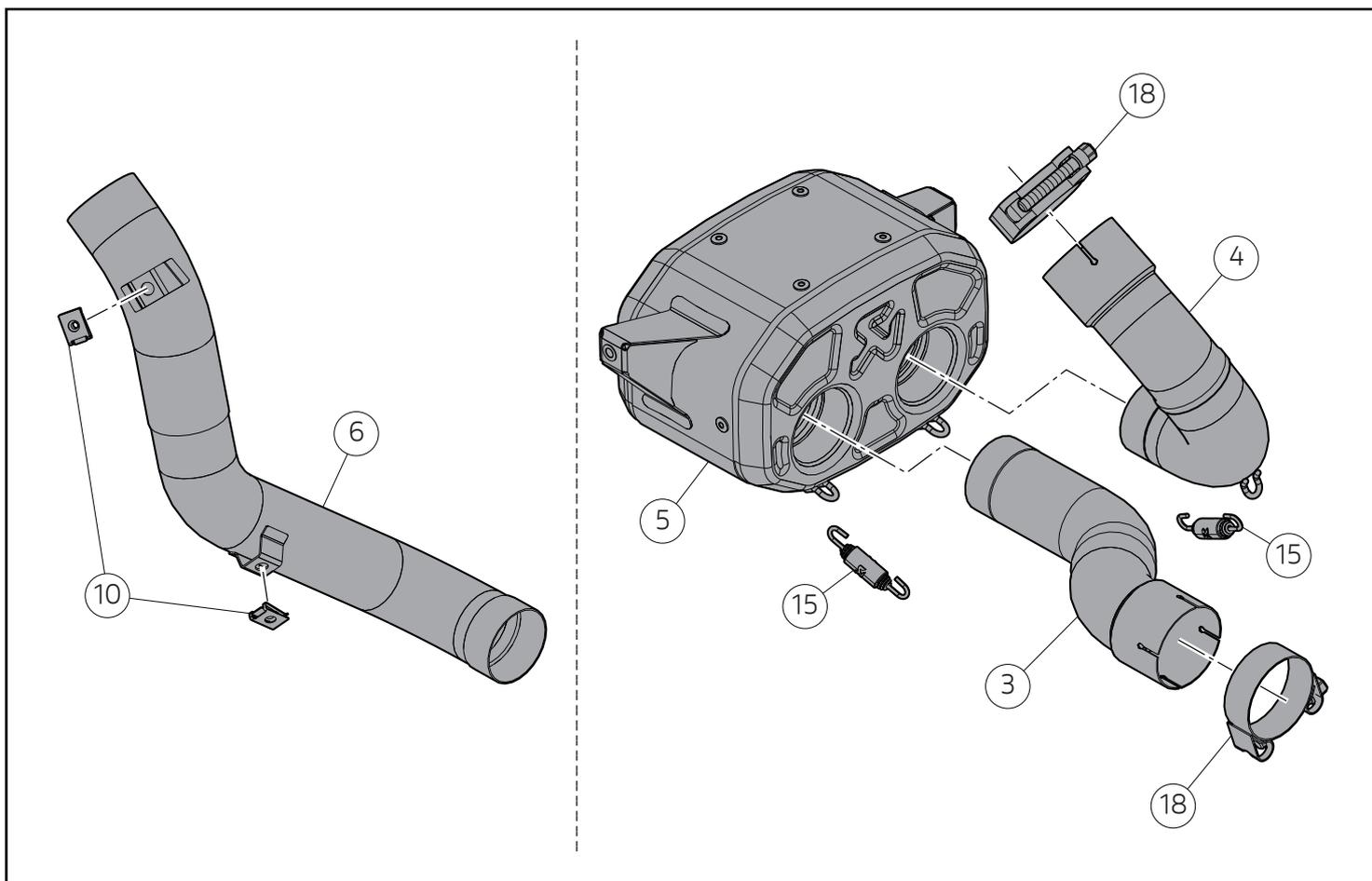
Rimontaggio cavalletto centrale



Note

Solo per i modelli Multistrada V4 versioni Travel, Travel & Radar e Full, è necessario ripristinare il cavalletto centrale.

- Applicare un sottile strato di frenafili sul filetto delle n.2 viti originali (12).
- Riposizionare il cavalletto centrale (1) nella sua posizione originale ed impuntare le n.2 viti (12). Serrare le n.2 viti (12) alla coppia indicata.
- Ripristinare con un tiramolle commerciale la molla originale (11).



Montaggio Set per versioni senza cavalletto centrale

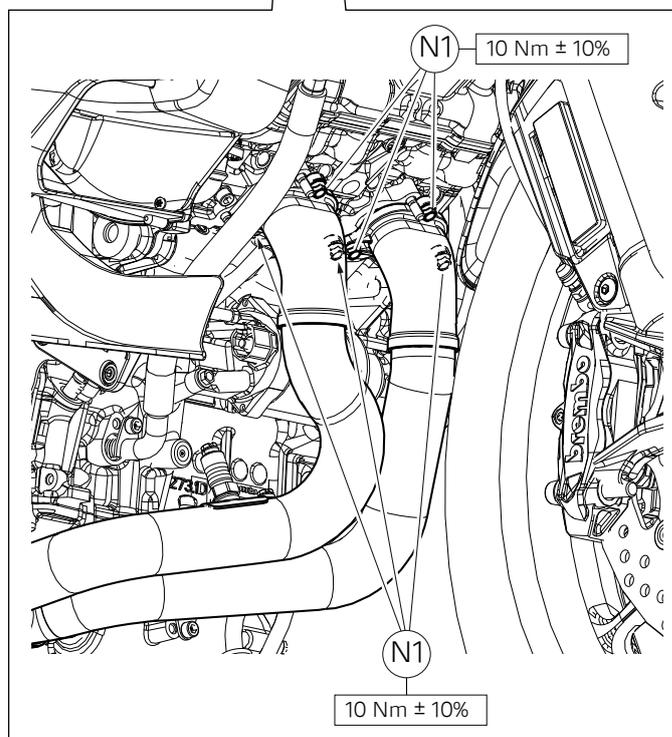
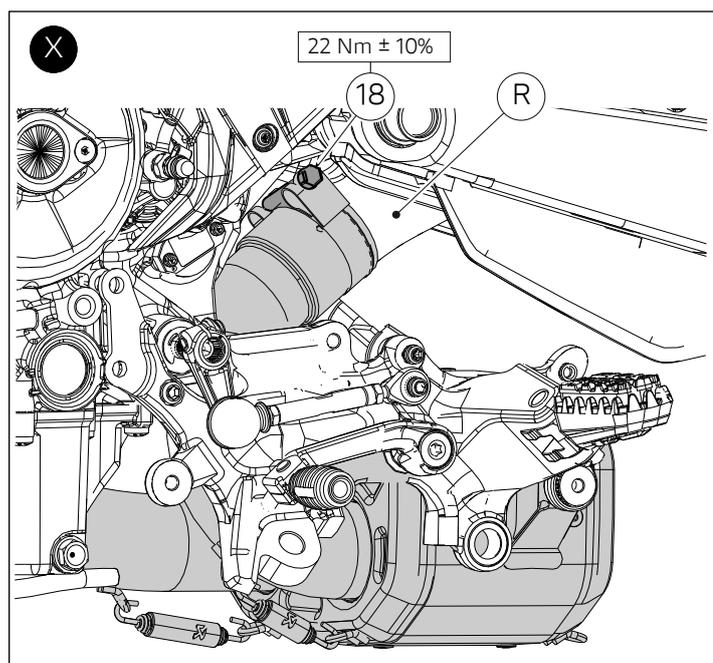
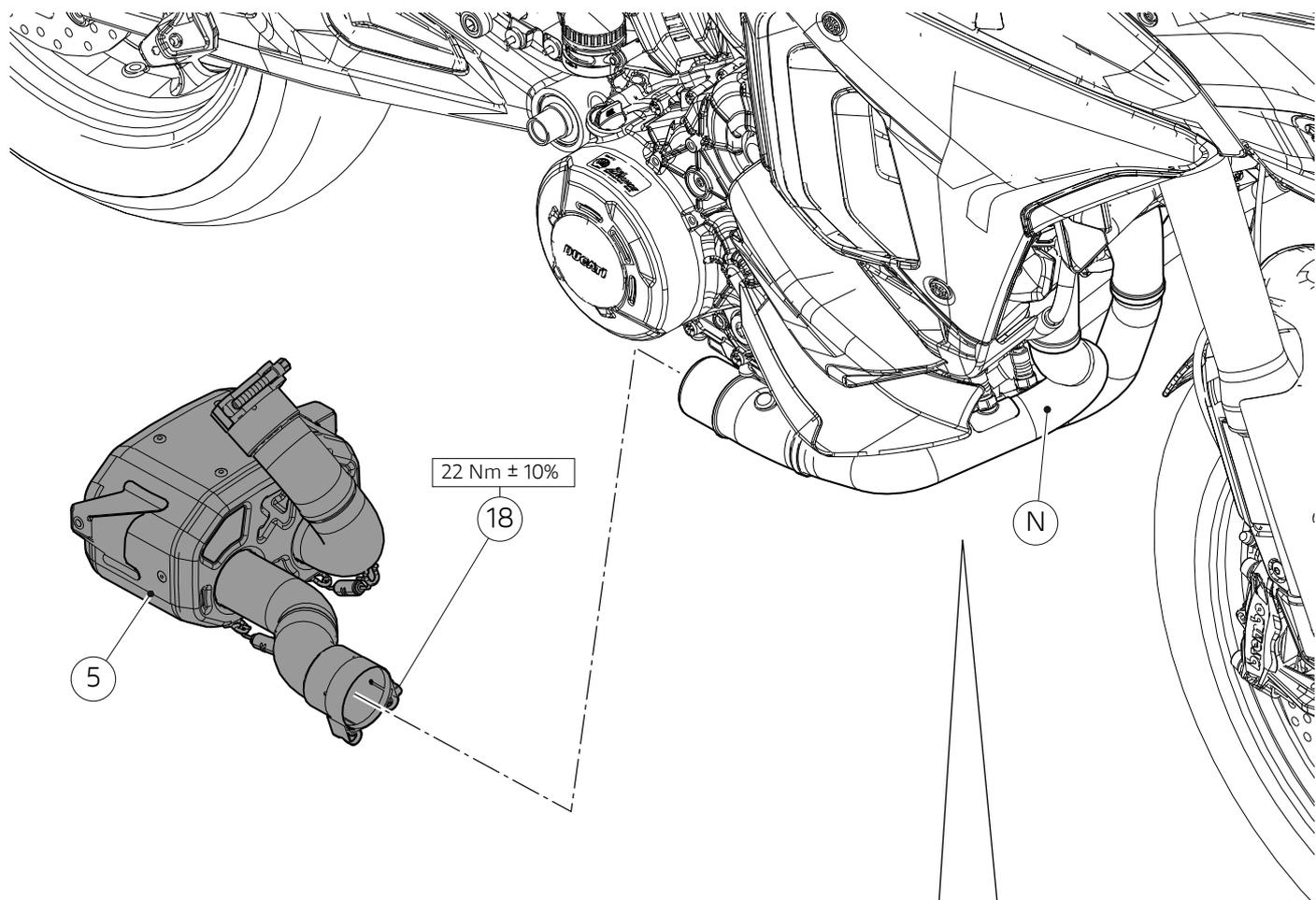


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

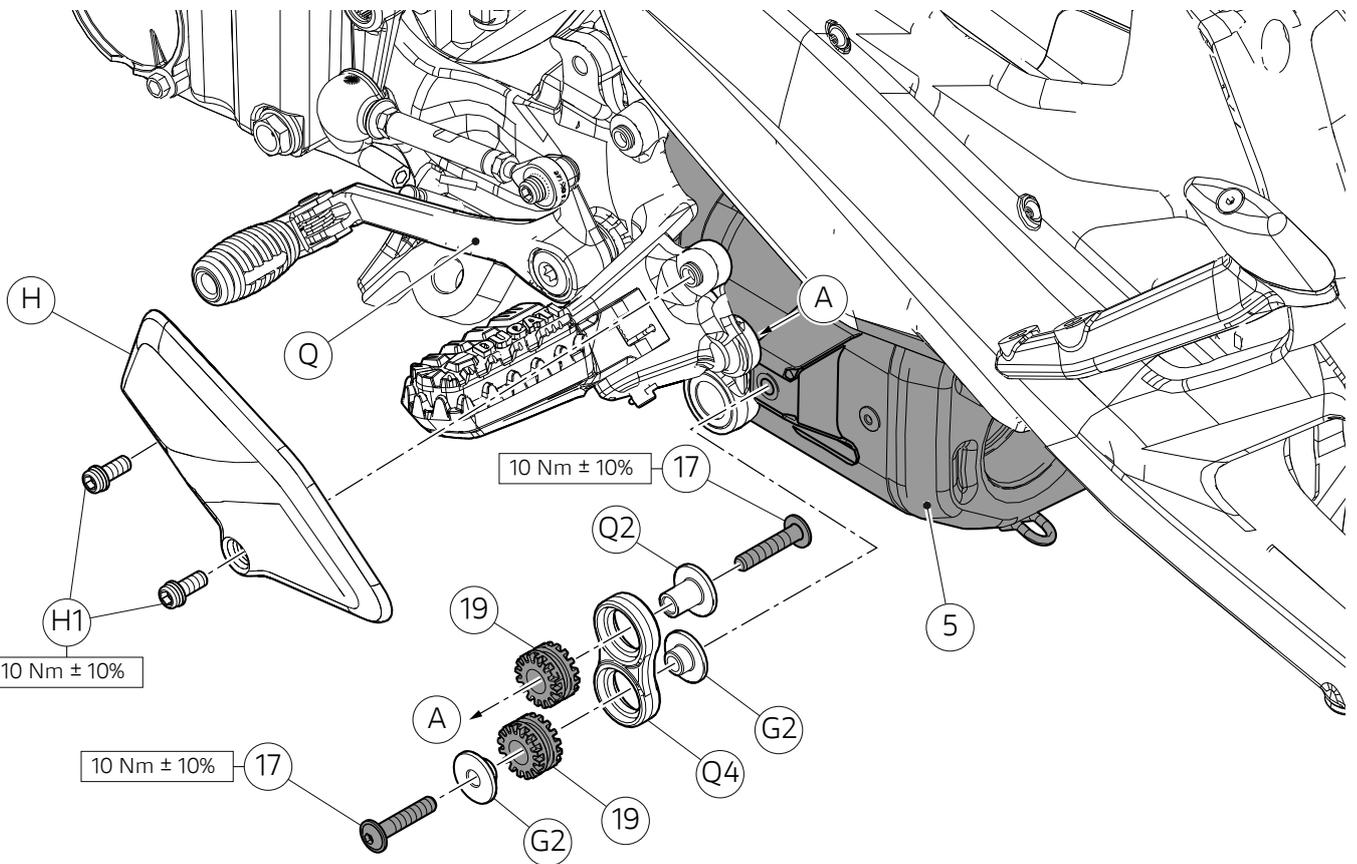
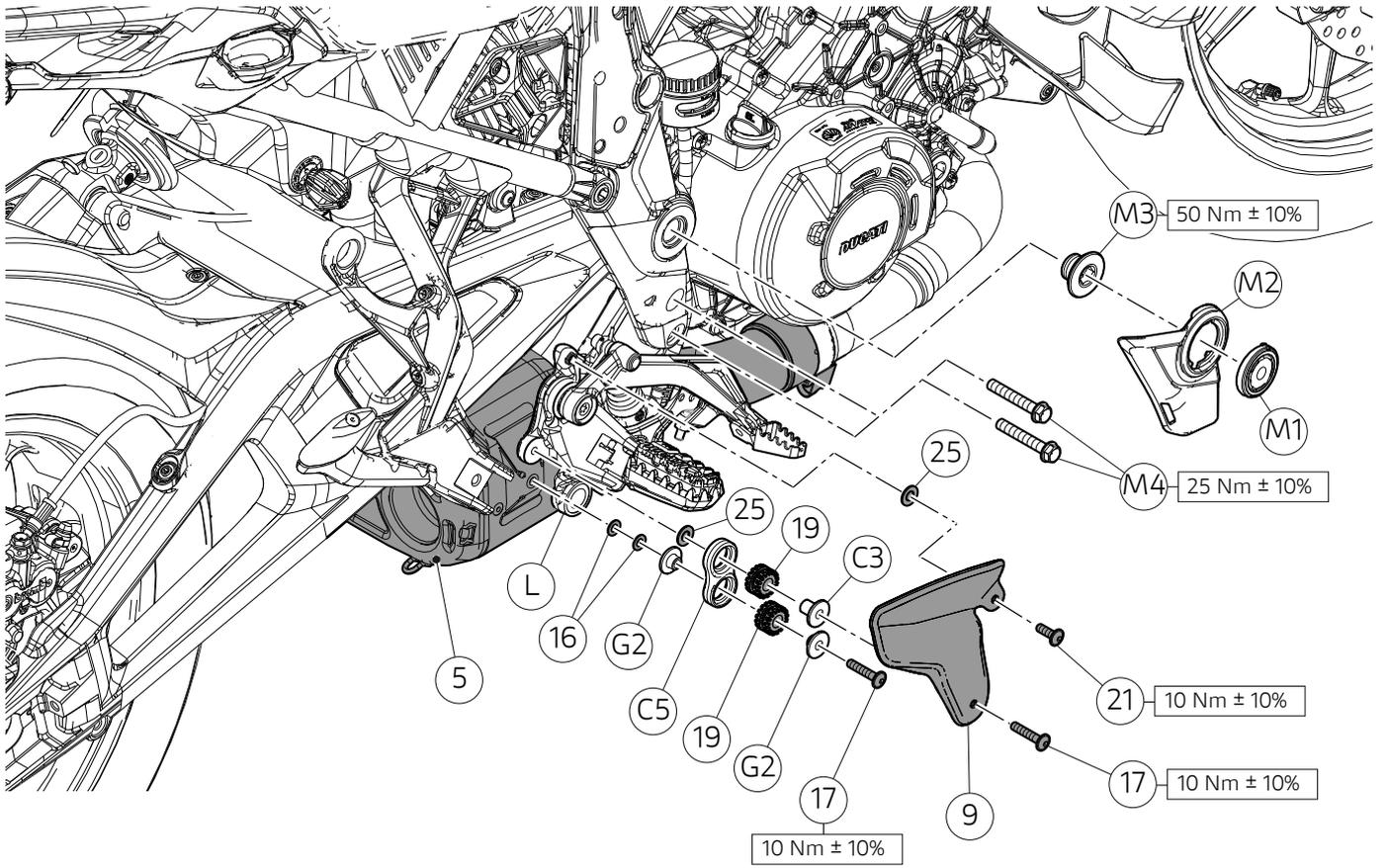
Premontaggio Set scarico racing

- Premontare le n.2 clip (10) sul collettore anteriore silenziatore (6).
- Premontare le n.2 fascette (18) sul secondario bancata anteriore (3) e sul secondario bancata posteriore (4), orientandole come mostrato in figura.
- Inserire il secondario bancata anteriore (3) nel risonatore (5).
- Inserire il secondario bancata posteriore (4) nel risonatore (5).
- Tramite un tiramolle commerciale, montare le n.2 molle (15).



Montaggio Set scarico racing

- Accoppiare il gruppo risonatore (5) precedentemente assemblato ai primari della bancata anteriore (N).
- Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto dei perni e dei n.6 dadi (N1).
- Impuntare i n.6 dadi (N1).
- Accoppiare, sulla parte posteriore, il gruppo risonatore (5) con i primari della bancata posteriore (R).
- Serrare le n.2 fascette (18) alla coppia indicata.
- Serrare i n.6 dadi (N1) alla coppia indicata.

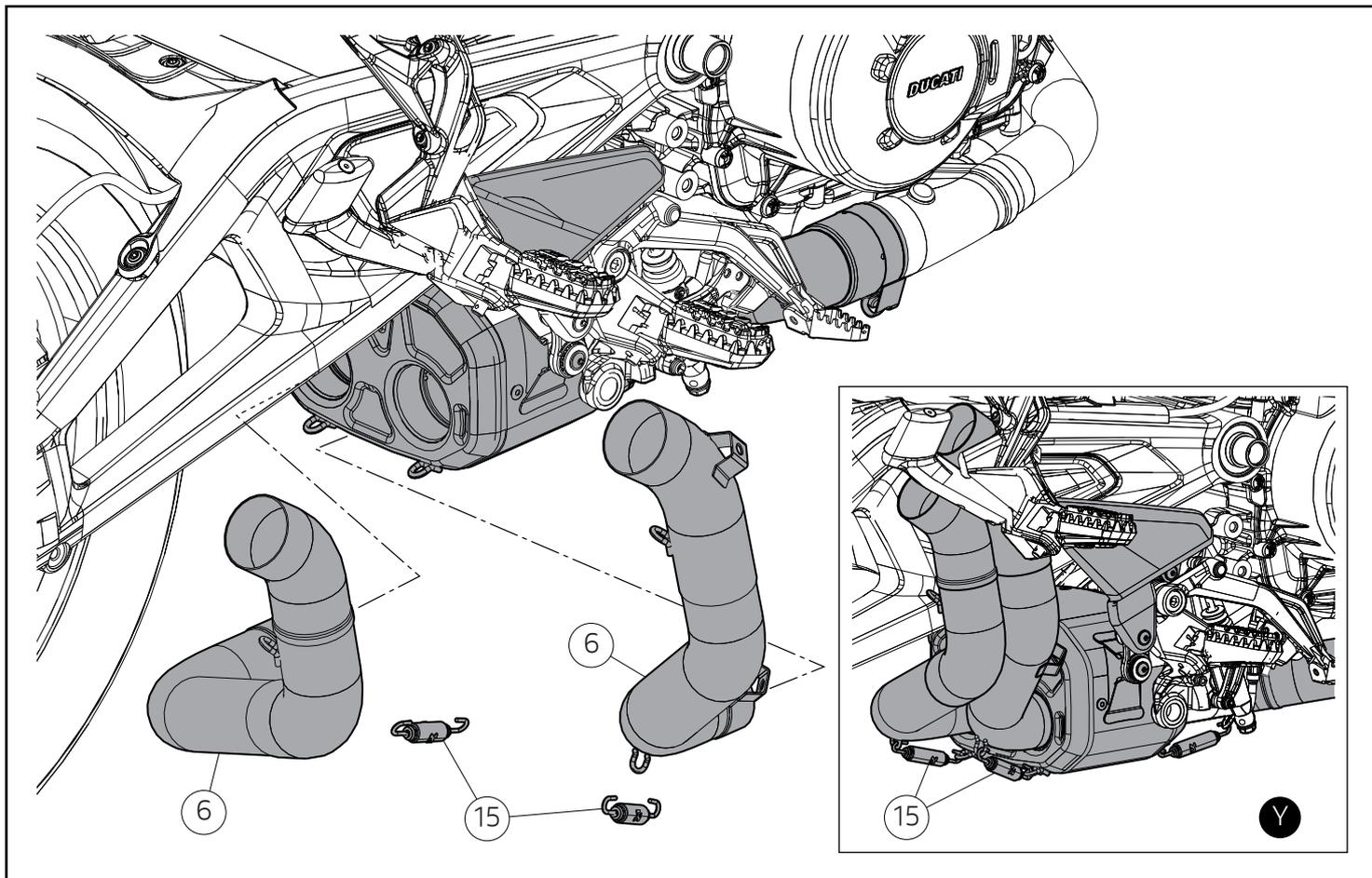


Operando sul lato destro del motoveicolo:

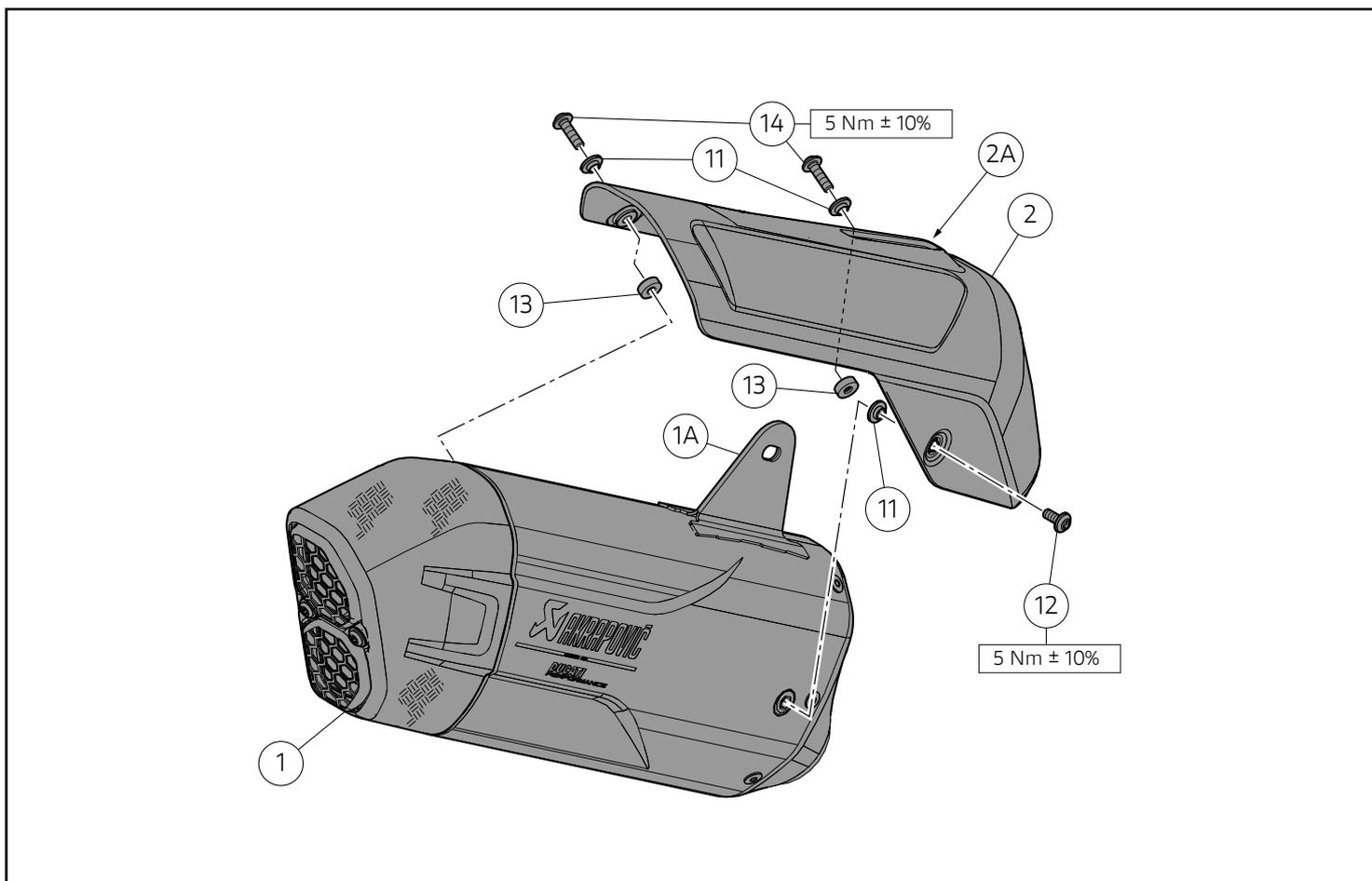
- Riposizionare il gruppo piastra portapedana destro (L) ed impuntare le n.2 viti originali (M4).
- Impuntare la vite speciale originale (M3).
- Serrare le n.2 viti (M4) e la vite speciale (M3) alle coppie indicate.
- Rimontare il paracalore originale (M2) e ripristinare il tappo originale (M1).
- Inserire i n.2 gommini (19) nella staffa originale (C5).
- Inserire sul foro inferiore della staffa (C5) i n.2 distanziali originali (G2) e nel foro superiore il distanziale originale (C3), orientandoli come mostrato in figura.
- Posizionare la staffa (C5) sul gruppo risonatore (5) antepoendo le n.2 rondelle (16) e la rosetta (25). Fissare la staffa (C5) al gruppo risonatore (5) impuntando n.1 vite (17).
- Posizionare il paratacchi (9) sul gruppo piastra portapedana (L) interponendo la rosetta (25) ed impuntare la vite (17) e la vite (21). Serrare le n.2 viti (17) e la vite (21) alla coppia indicata.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo:

- Inserire i n.2 gommini (19) sulla staffa originale (Q4).
- Inserire sul foro inferiore della staffa (Q4) i n.2 distanziali originali (G2) e nel foro superiore il distanziale originale (Q2), orientandoli come mostrato in figura.
- Posizionare la staffa (Q4) sul gruppo risonatore (5).
- Fissare la staffa (Q4) al gruppo risonatore (5) impuntando n.1 vite (17).
- Fissare la staffa (Q4) al gruppo piastra portapedana (Q) impuntando dal lato interno la vite (17).
- Serrare le n.2 viti (17) alla coppia indicata.
- Posizionare il paratacchi originale (H) sul gruppo piastra portapedana sinistra (Q) ed impuntare le n.2 viti originali (H1). Serrare le n.2 viti (H1) alla coppia indicata.

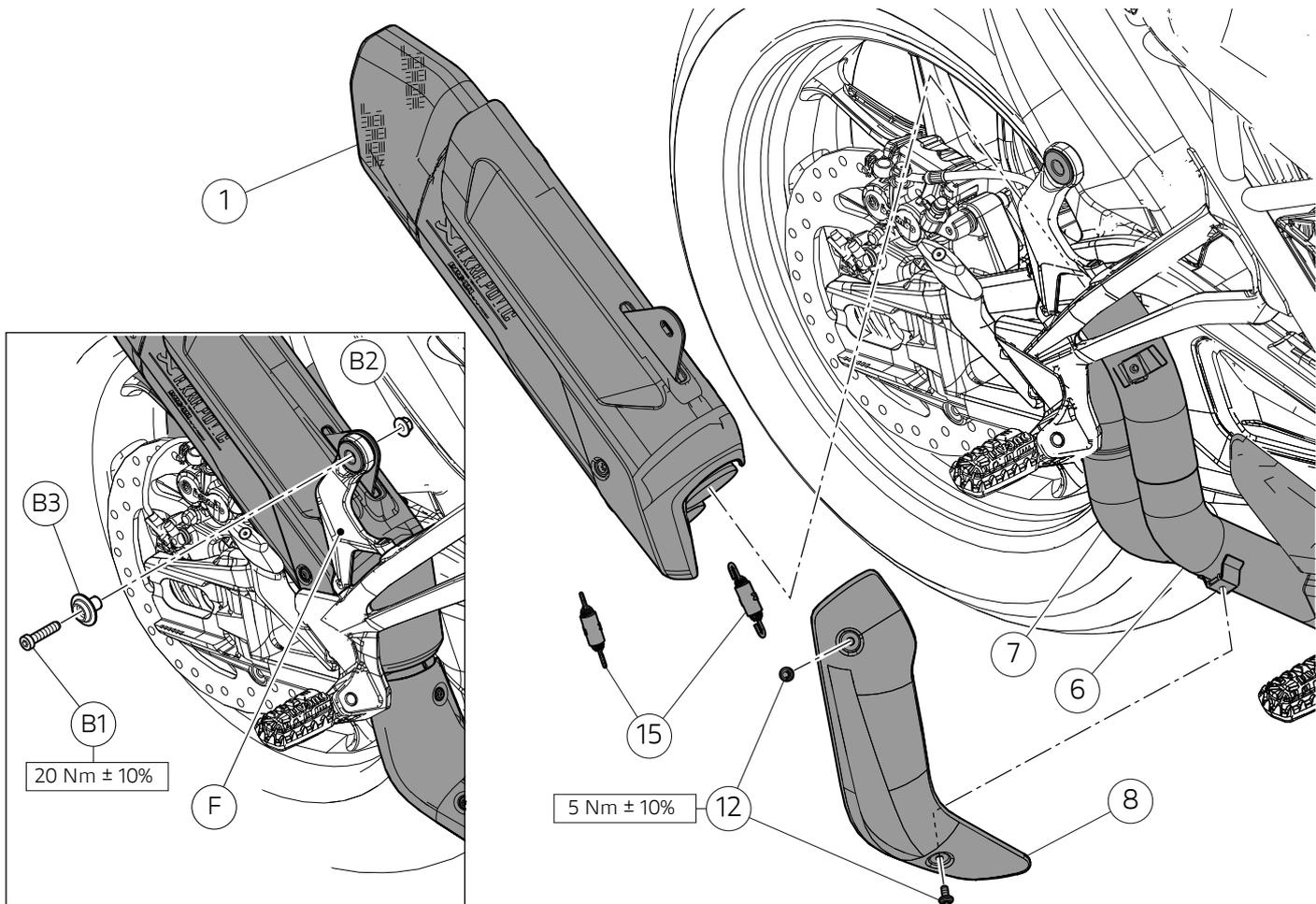
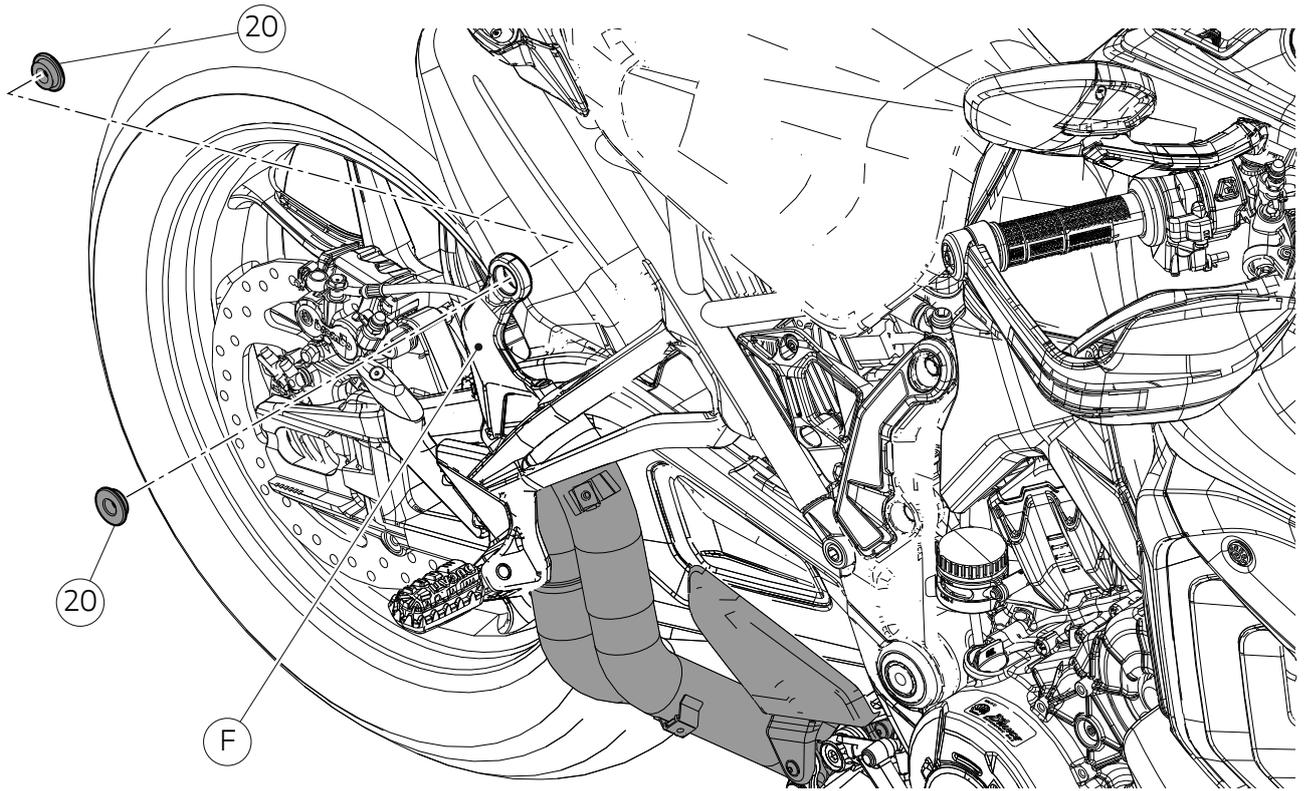


- Inserire il collettore anteriore silenziatore (6) e il collettore posteriore silenziatore (7) nel gruppo risonatore (5) appena installato.
- Portare a battuta il collettore (6) e il collettore (7) e, fissarli montando le n.2 molle (15) con un tiramolle commerciale, come mostrato nel riquadro (Y).



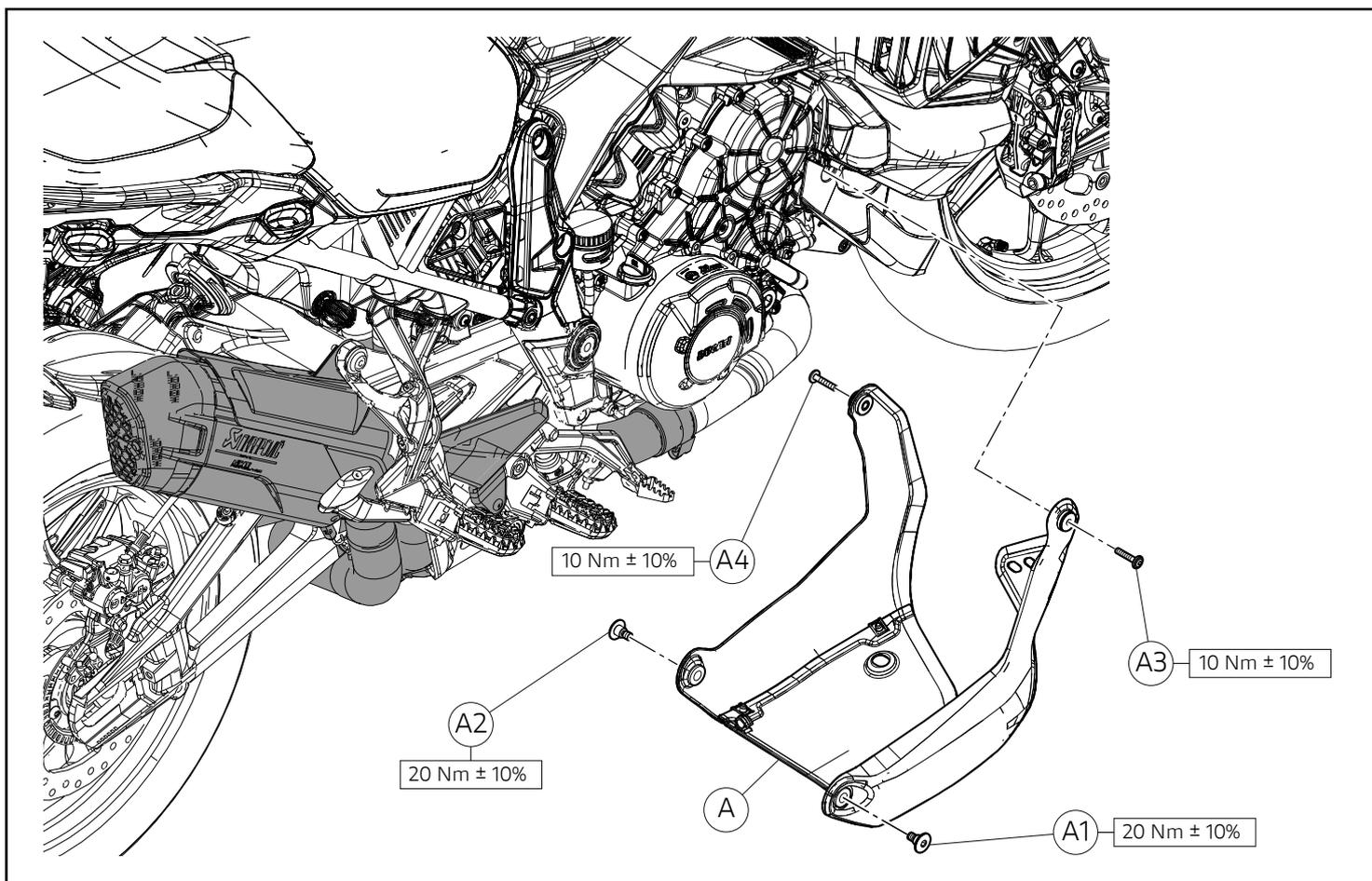
Premontaggio del paracalore silenziatore

- Inserire n.2 distanziali con collare (11) sul filetto delle n.2 viti (14), orientandoli come mostrato in figura.
- Applicare un sottile strato di CUPRUM 320 sul filetto delle n.2 viti (14) e sul filetto della vite (12).
- Inserire le n.2 viti (14) dal lato esterno del paracalore (2) e dal lato interno, sul filetto delle n.2 viti (14), i n. 2 distanziali (13) come mostrato in figura.
- Inserire la vite (12) dal lato esterno del paracalore (2) e dal lato interno, sul filetto della vite (6), il distanziale (11) orientandolo come mostrato in figura.
- Posizionare il paracalore (2) sul silenziatore (1), dall'alto, inserendo la staffa (1A) nell'asola (2A).
- Impuntare le n.2 viti (14) e la vite (12).
- Serrare le n.2 viti (14) e la vite (12) alla coppia indicata.



Montaggio silenziatore

- Montare i n.2 gommini (20) sulla staffa (F), orientandoli come mostrato in figura.
- Calzare il silenziatore (1) nel collettore (6) e nel collettore (7), avendo cura di posizionare la staffa (1A) nella parte interna della staffa (F) e fissarlo montando le n.2 molle (15) utilizzando un tiramolle commerciale.
- Inserire il distanziale originale (B1) ed inserire la vite originale (B3), avvitando sul lato opposto il dado originale (B2).
- Serrare la vite (B1) alla coppia indicata, mantenendo dal lato opposto il dado (B2).
- Montare il paracalore (8) sul collettore (6), come mostrato in figura.
- Impuntare le n.2 viti (12) e serrare alla coppia indicata.



Rimontaggio paracoppa



Note

La procedura di rimontaggio del paracoppa è la stessa per tutte le versioni sopraelencate per cui viene utilizzata, come esempio, la procedura adottata per le versioni senza cavalletto centrale.

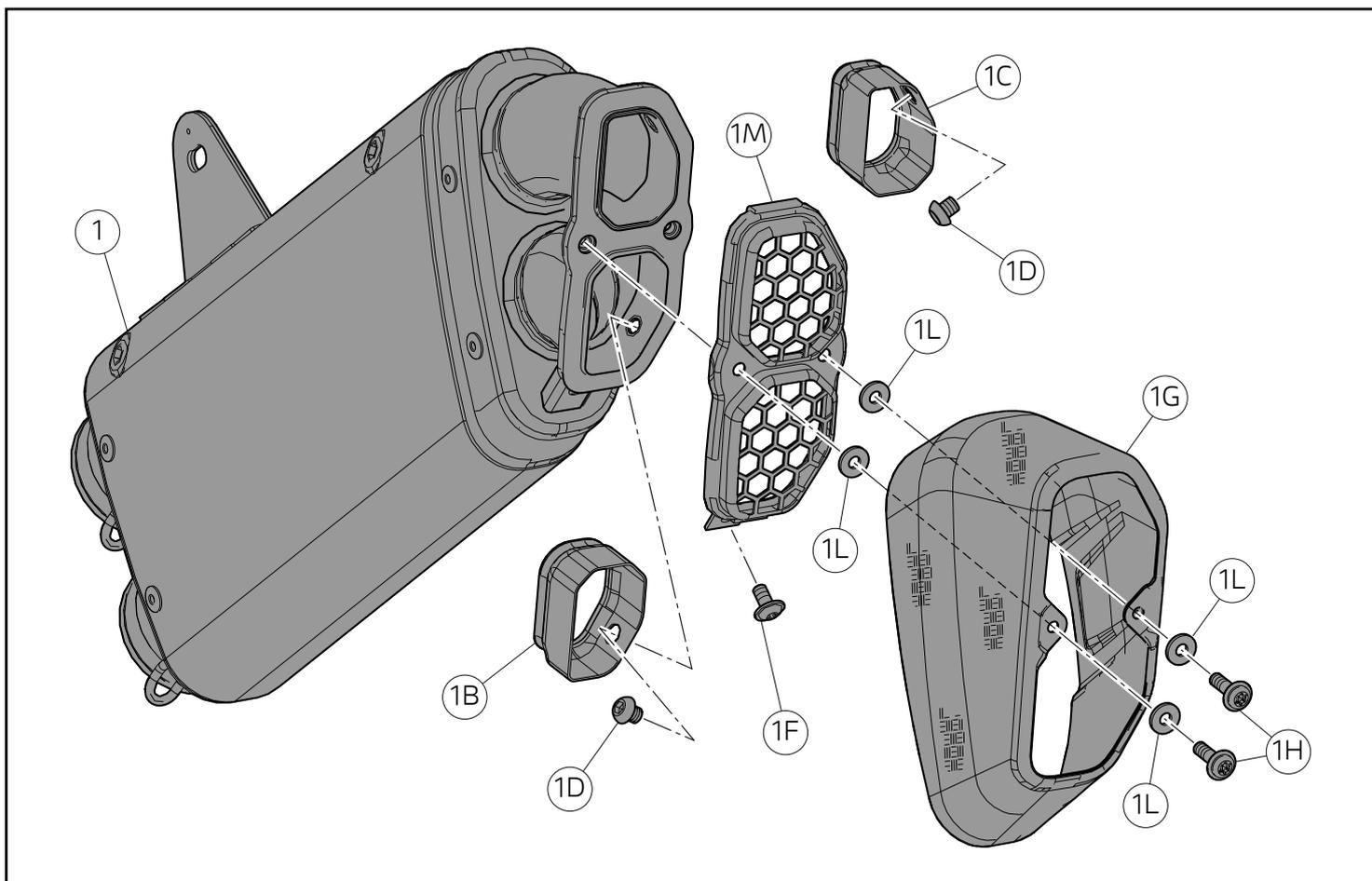


Note

Per versioni MY2024 e successive fare riferimento al montaggio tappi sonde lambda a pag. 40-41.

- Riposizionare il paracoppa (A) nella sua posizione originale.
- Sul lato destro, impuntare la vite (A1) e la vite (A3).
- Dal lato opposto, impuntare la vite (A2) e la vite (A4).
- Serrare le viti alla coppia indicata.

Pagina volutamente lasciata bianca



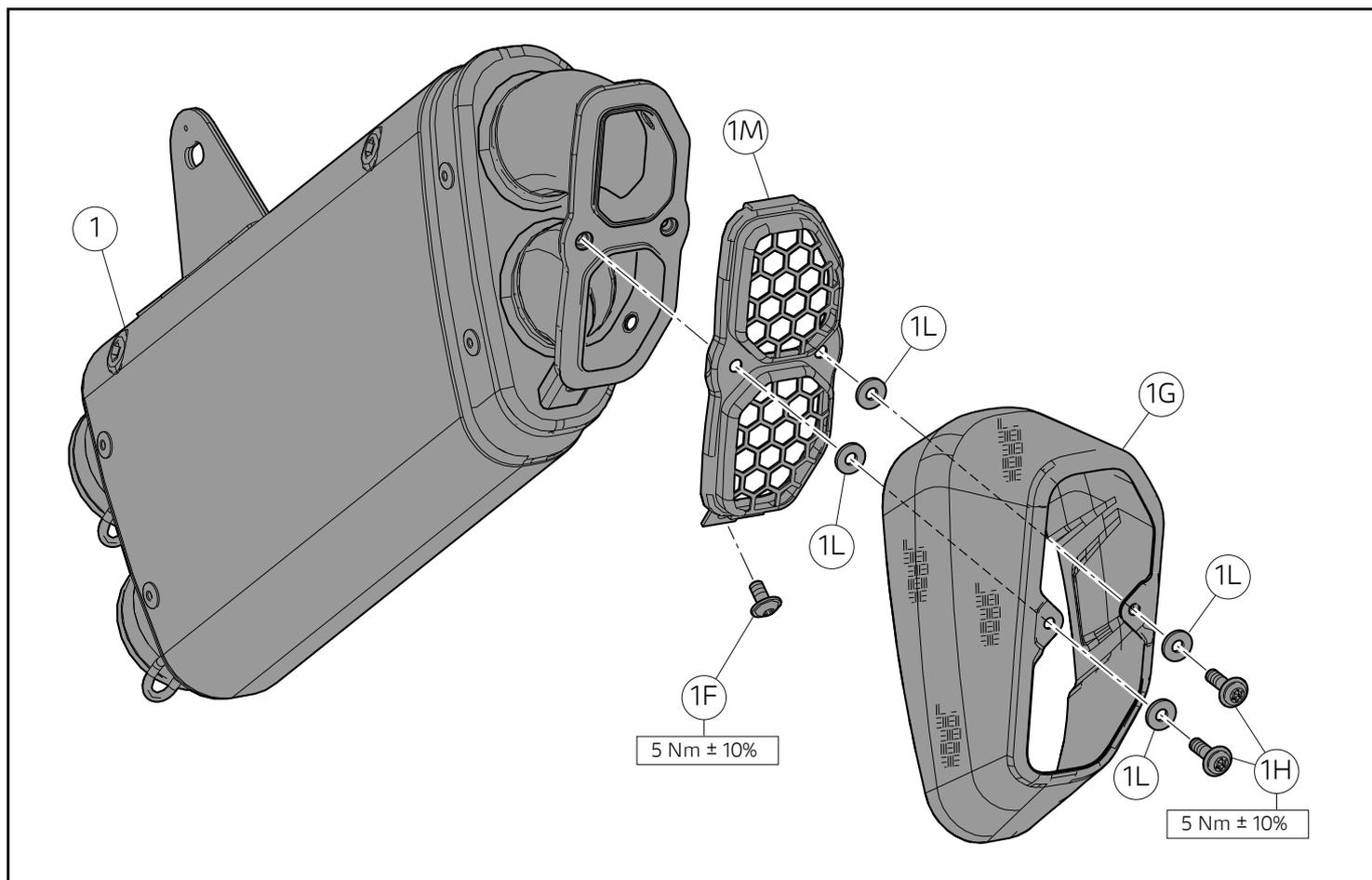
Rimozione riduttore fonico



Note

È possibile rimuovere il riduttore fonico, in base alle regole vigenti, nelle strutture adibite a pista.

- Svitare le n.2 viti (1H).
- Rimuovere le n.2 viti (1H), il fondello in carbonio (1G) e le n.4 rondelle (1L).
- Svitare e rimuovere la vite (1F).
- Rimuovere il fondello metallico (1M).
- Svitare e rimuovere le n.2 viti (1D).
- Rimuovere il riduttore fonico superiore (1C) e il riduttore fonico inferiore (1B).



Rimontaggio componenti silenziatore

- Posizionare il fondello metallico (1M) sul silenziatore (1).
- Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto della vite (1F).
- Fissare il fondello (1M) tramite la vite (1F).
- Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto delle n.2 viti (1H).
- Inserire n.2 rondelle (1L) sul filetto delle n.2 viti (1H).
- Inserire le n.2 viti (1H) nei relativi fori del fondello in carbonio (1G) e sull'estremità filettata inserire le rimanenti n.2 rondelle (1L).
- Fissare il fondello in carbonio (1G) al silenziatore, avvitando le n.2 viti (1H).



Montaggio tappi connettori sonde lambda (versioni MY 2024 e successive)

- Rimuovere il fianchetto serbatoio destro e calzare il tappo per i connettori sonda lambda (26) sul cablaggio principale lambda 5 (X1).
- Prima di installare nuovamente il paracoppa calzare il tappo per i connettori sonda lambda (26) sul cablaggio principale lambda 6 (X2).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

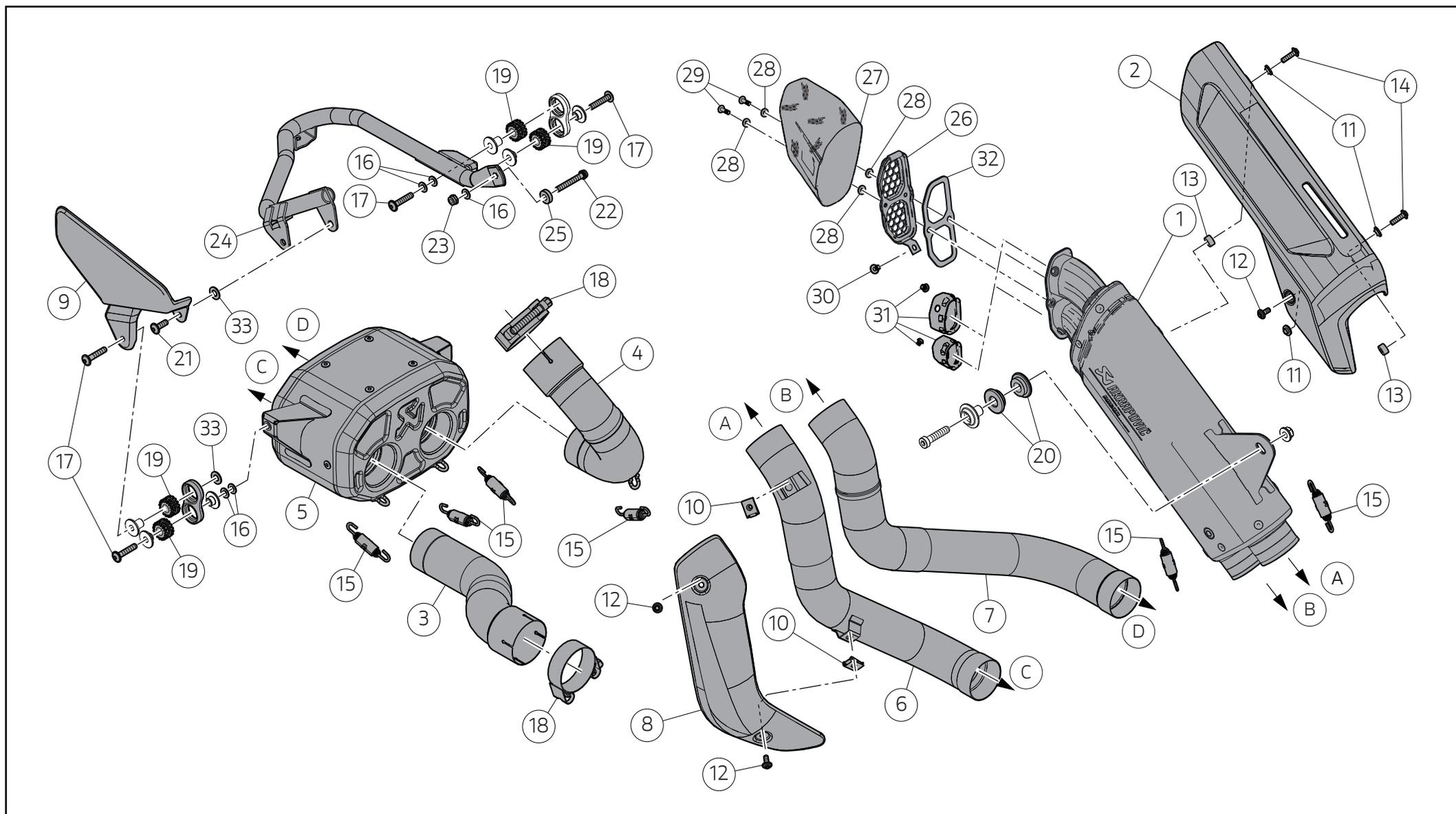
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

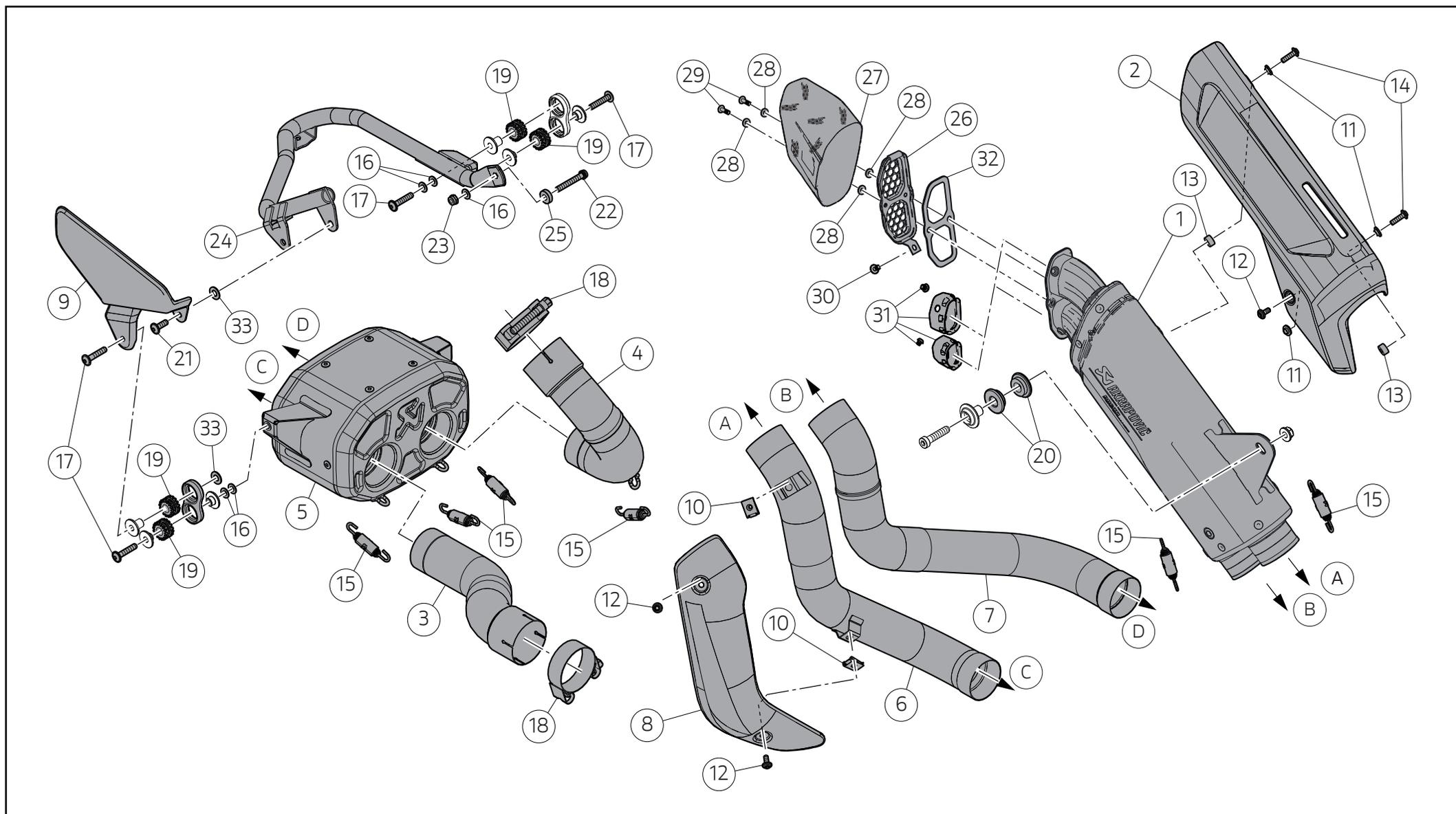
- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set Scarico racing / Racing exhaust set / Jeu d'échappement racing / Set Racing-Auspuff / Conjunto de Escape racing / 赛车排气套装 / Set Escapà racing / レーシングエキゾーストセット - 96482292AA 96482292BA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	96423451BA	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer	Silenciador	消音器	Abrazadera	サイレンサー	1
2	96413441B	Paracalore silenziatore	Silencer heat guard	Pare-chaleur silencieux	Schalldämpferhitzeschutz	Proteção anticalor do silenciador	消音器隔热板	Aro de goma de silicona	サイレンサーヒートガード	1
3	96414501A	Secondario bancata anteriore	Front bank secondary pipe	Secondaire rangée avant	Sekundärrohr vordere Zylinderbank	Secundário da bancada de cilindros dianteira	前气缸组二次进气系统	Aro de goma conexión silenciador	フロントバンクセカンダリーパイプ	1
4	96414511A	Secondario bancata posteriore	Rear bank secondary pipe	Secondaire rangée arrière	Sekundärrohr hintere Zylinderbank	Secundário da bancada de cilindros traseira	后气缸组二次进气系统	Tornillo de cabeza redonda con hexágono empotrado con brida M6x18	リアバンクセカンダリーパイプ	1
5	96414521A	Risonatore	Resonator	Résonateur	Resonator	Ressonador	谐振器	Tornillo redondo con hexágono interior M6x40	共振器	1
6	96414541A	Collettore anteriore silenziatore	Silencer front manifold	Collecteur avant silencieux	Vorderer Schalldämpferkrümmer	Coletor dianteiro do silenciador	消音器前侧歧管	Tuerca autoblocante M6	サイレンサーフロントマニホールド	1
7	96414551A	Collettore posteriore silenziatore	Silencer rear manifold	Collecteur arrière silencieux	Hinterer Schalldämpferkrümmer	Coletor traseiro do silenciador	消音器后侧歧管	Parada caballete central	サイレンサーリアマニホールド	1
8	96413511AA	Paracalore frontale	Front heat guard	Pare-chaleur avant	Frontaler Hitzeschutz	Proteção anticalor frontal	正面隔热板	Separadores	フロントヒートガード	1
9	96414531AA	Paratacco	Heel guard	Pare-talon	Fersenschutz	Protetor de pedal	足跟护板	Tapa metálica	ヒールガード	1
10	85044691A	Fissaggio rapido m5	Quick-release m5	Raccord rapide m5	Schnellbefestigung m5	Fixação rápida m5	快速固定装置 m5	Tapa de carbono	クイックファスナー m5	2
11	97612461AA	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	带环垫片	Arandela	カラー付きスペーサー	3
12	77244173B	Vite TBEI M5x12	Hex socket button head screw M5x12	Vis à tête bombée à six pans creux M5x12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x12	盘头内六角螺钉 M5x12	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x16	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x12	3
13	71314111A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior con brida M5x10	スペーサー	2
14	77244203B	Vite TBEIF M5x18	Hex socket button head screw with flange M5x18	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M5x18	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5x18	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x18	盘头内六角法兰螺钉 M5x18	Set recambio db-killer	フランジ付き凹型六角ボタンヘッドスクリュー M5x18	2
15	79922981A	Molla scarico	Exhaust spring	Ressort du système d'échappement	Auspufffeder	Mola do escape	排气装置弹簧	Junta tapa	エキゾーストスプリング	6
16	85250271A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela plana	ワッシャー	4

Set Scarico racing / Racing exhaust set / Jeu d'échappement racing / Set Racing-Auspuff / Conjunto de Escape racing
/ 赛车排气套装 / Set Escapà racing / レーシングエキゾーストセット - 96482292AA 96482292BA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
17	77240483C	Vite TBEIF M6x30	Hex socket button head screw with flange M6x30	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M6x30	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M6x30	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M6x30	盘头内六角法兰螺钉 M6x30	Tornillo de cabeza alomada hexagonal empotrado con brida 6x30	フランジ付き凹型六角ボタンヘッドスクリュー M6x30	4
18	74142841A	Fascetta	Clamp	Collier serre-flex	Schelle	Braçadeira	固定夹	Abrazadera	クランプ	1
19	76410241A	Gommino silicone	Silicone rubber block	Plot caoutchouc en silicone	Silikon-Gummiement	Borracha de silicone	硅胶密封圈	Aro de goma de silicona	シリコンゴム	1
20	76410011A	Gommino attacco silenzitore	Silencer attachment rubber block	Plot caoutchouc fixation silencieux	Gummiement für Schalldämpferanschluss	Borracha de engate do silenciador	消音器接头密封圈	Aro de goma conexión silenciador	サイレンサー接合ラバー	1
21	77240433C	Vite TBEIF M6x18	Hex socket button head screw with flange M6x18	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M6x18	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M6x18	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M6x18	盘头内六角法兰螺钉 M6x18	Tornillo de cabeza redonda con hexágono empotrado con brida M6x18	フランジ付き凹型六角ボタンヘッドスクリュー M6x18	1
22	77110741A	Vite TCEI M6x40	Hex socket cap head screw M6x40	Vis à tête cylindrique à six pans creux M6x40	Zylinderschraube mit Innensechskant M6x40	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x40	圆柱头内六角螺钉 M6x40	Tornillo redondo con hexágono interior M6x40	凹型六角穴付きソケットヘッドスクリュー M6x40	1
23	74940041A	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Écrou autobloquant M6	Selbstsichernde Mutter M6	Porca autobloccante m6	M6 自锁式螺母	Tuerca autobloccante M6	セルフロックナット M6	1
24	96413691AA	Arresto cavalletto centrale	Central stand stop	Butée béquille centrale	Anschlag für Hauptständer	Bloqueio do cavalete central	中央脚架止动件	Parada caballete central	センタースタンドストッパー	1
25	7131D941AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
26	57315291A	Fondello metallico	Metal endcap	Culot métallique	Metall-Endkappe	Capa metálica	金属底盖	Tapa metálica	メタルエンドキャップ	1
27	57315281A	Fondello in carbonio	Carbon endcap	Culot en carbone	Endkappe aus Kohlefaser	Capa em carbono	碳纤维底盖	Tapa de carbono	カーボン製エンドキャップ	2
28	97610991A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	3
29	96413681AA	Vite TBEI M5x16	Hex socket button head screw M5x16	Vis à tête bombée à six pans creux M5x16	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x16	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x16	盘头内六角螺钉 M5x16	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M5x16	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M5x16	3
30	97611001A	Vite TBTIF M5x10	Flanged button head screw with inner hexagon M5x10	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M5x10	Geflanschte Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x10	Parafuso Torx de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x10	六角盘头内六角法兰螺钉 M5x10	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior con brida M5x10	スクリュー TBTIF M5x10	2
31	96481921AA	Set ricambio db-killer	Spare db-killer set	Jeu de rechange db-killer	Ersatzteil-Set dB-Killer	Conjunto de substituição do db-killer	Db-Killer 备件套装	Set recambio db-killer	db キラースペアパーツセット	2
32	57315381A	Guarnizione fondello	Endcap gasket	Joint culot	Endkappendichtung	Junta de vedação da capa	底盖密封圈	Junta tapa	エンドキャップガスケット	6
33	85212781B	Rosetta piana	Flat washer	Rondelle plate	Flache Unterlegscheibe	Arruela plana	扁平垫圈	Arandela plana	フラットワッシャー	4